



**WACKER  
NEUSON**

Ersatzteilkatalog  
Spare parts list  
Catalogo de piezas de repuesto  
Catalogue des pièces détachées

**Fugenschneider  
Floor saw  
Cortadoras de juntas  
Découpeur de joints**

**BFS1345**



Type	BFS1345
Material Number	5100054575
Version	100
Date	09.2020
Language	de   en   es   fr



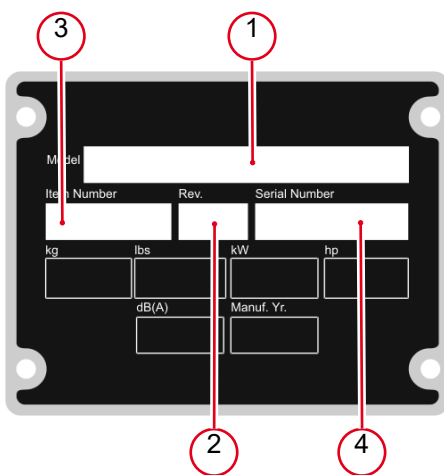
[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)

Copyright © 09.2020  
Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd  
Printed in China.  
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

**Umrechnungstabelle**

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

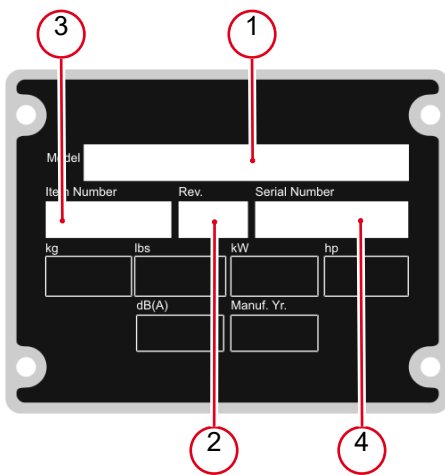
**Conversion table**

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

**Tabla de conversión**

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine son :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

**Table de conversion**

Unité de volume	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unité de longueur	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Poids	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Vitesse	
1 km/h	0.620 mph
Couple de serrage	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Benzin-Fugenschneider Kpl.  
 Gasoline powered floor saw cpl.  
 Cortador de juntas gasolina cp  
 Coupe joint essence cpl. .... 12

Benzinmotor Kpl.  
 Gas engine cpl.  
 Motor a gasolina cpl.  
 Moteur à essence cpl. .... 14

Welle Kpl.  
 Shaft cpl.  
 Árbol cpl.  
 Arbre cpl. .... 16

Rahmen Kpl.  
 Frame cpl.  
 Chasis cpl.  
 Châssis cpl. .... 18

Scheibenschutz Kpl.  
 Disc guard cpl.  
 Cubierta protectora cpl.  
 Capot protection cpl. .... 20

Schwinge Kpl.  
 Oscillating suspension unitcpl.  
 Unidad suspensión oscilante cpl.  
 Montant oscillant cpl. .... 22

Lagerflansch  
 Bearing flang  
 Brida de cojinete  
 Bride de roulement .... 24

Wassertank Kpl.  
 Watertank cpl.  
 Tanque de agua cpl.  
 Reservoir à eaú cpl. .... 26

Spindel Kpl.  
 Spindle cpl.  
 Husillo cpl.  
 Pivot cpl. .... 28

Riemenschutz Oben  
 Belt guard above  
 Protección de la polea abajo  
 Protection de courroie .... 30

Rad Kpl.  
 Wheel cpl.  
 Rueda cpl.  
 Roue cpl. .... 32

Riemenschutz Kpl.  
 Belt guard cpl.  
 Protección de la polea cpl.  
 Protection de courroie cpl. .... 34

Peilrad Guide wheel Rueda de guía Roue de guidage .....	36
--	----

Bügelgriff Kpl. Bow handle cpl. Empuñadura de estribo cpl. Poignée detrier cpl. ....	38
---	----

Kabelbaum Kpl. Wire harnes cpl. Mazo de cables cpl. Harnais de câbles cpl. ....	40
--	----

Aufkleber Labels Calcomanías Autocollants .....	42
--	----

Motor  
Engine  
Motor  
Moteur

Reversierstarter Recoil starter Starter reversible Démarreur réversible .....	44
--	----

Lufführung Air ducting Conducción de aire Carter ventilation .....	46
---	----

Vergaser Carburetor Carburador Carburateur .....	48
---	----

Lufffilter Air cleaner Filtro del aire Filtre à air .....	52
--	----

Schalldämpfer Muffler Silenciador Silencieux .....	54
---	----

Kraftstofftank Fuel tank Depósito de combustible Réservoir à essence .....	56
---	----

Schwungrad Fly wheel Volante Volant .....	58
--	----



Zylinderkopf Cylinder head Culata Culasse .....	60
--	----

Zündspule Ignition coil Bobina de encendido Bobine d'allumage .....	62
--	----

Drehzahlregler Speed control module Controlador de velocidad Régulateur de vitesse .....	64
---	----

Motorgehäuse Motor housing Carter del motor Carter de moteur .....	66
---	----

Kurbelgehäuseabdeckung Crankcase cover Cubierta de la caja de manivel Couvercle carter de manivelle .....	68
--	----

Kurbelwelle Crankshaft Cigüeñal Vilebrequin .....	70
--	----

Kolben Piston Pistón Piston .....	72
--	----

Nockenwelle Camshaft Arbol de levas Arbre à cames .....	74
--	----

Zubehör  
Accessories  
Accesorios  
Accessoires

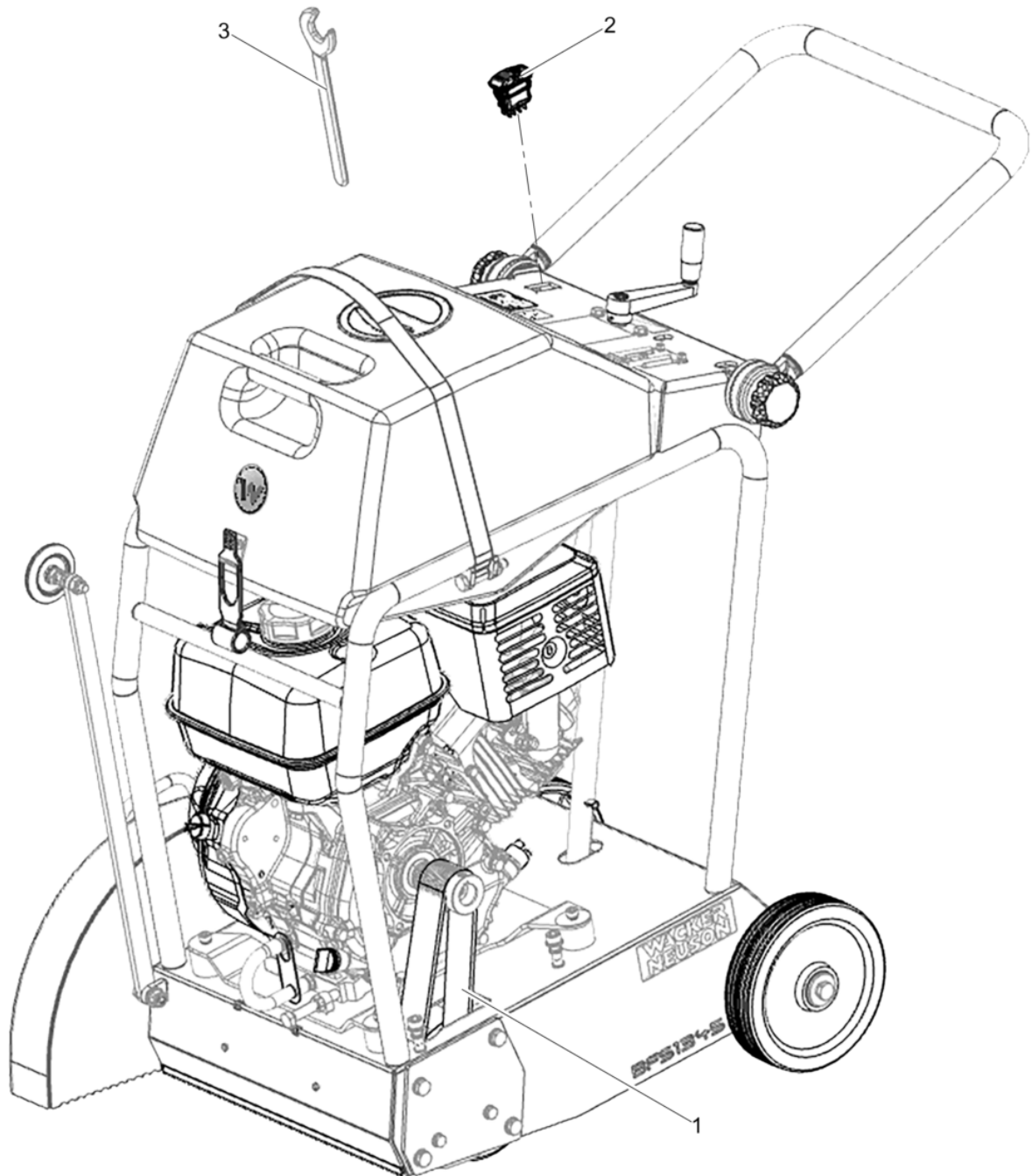
Feststellbremse Kpl. Parking brake cpl. Freno de estacionamiento cpl. Frein de stationnement cpl. ....	76
---	----

Distanzscheibe Distance washer Distanciador Disque d'écartement .....	78
--	----

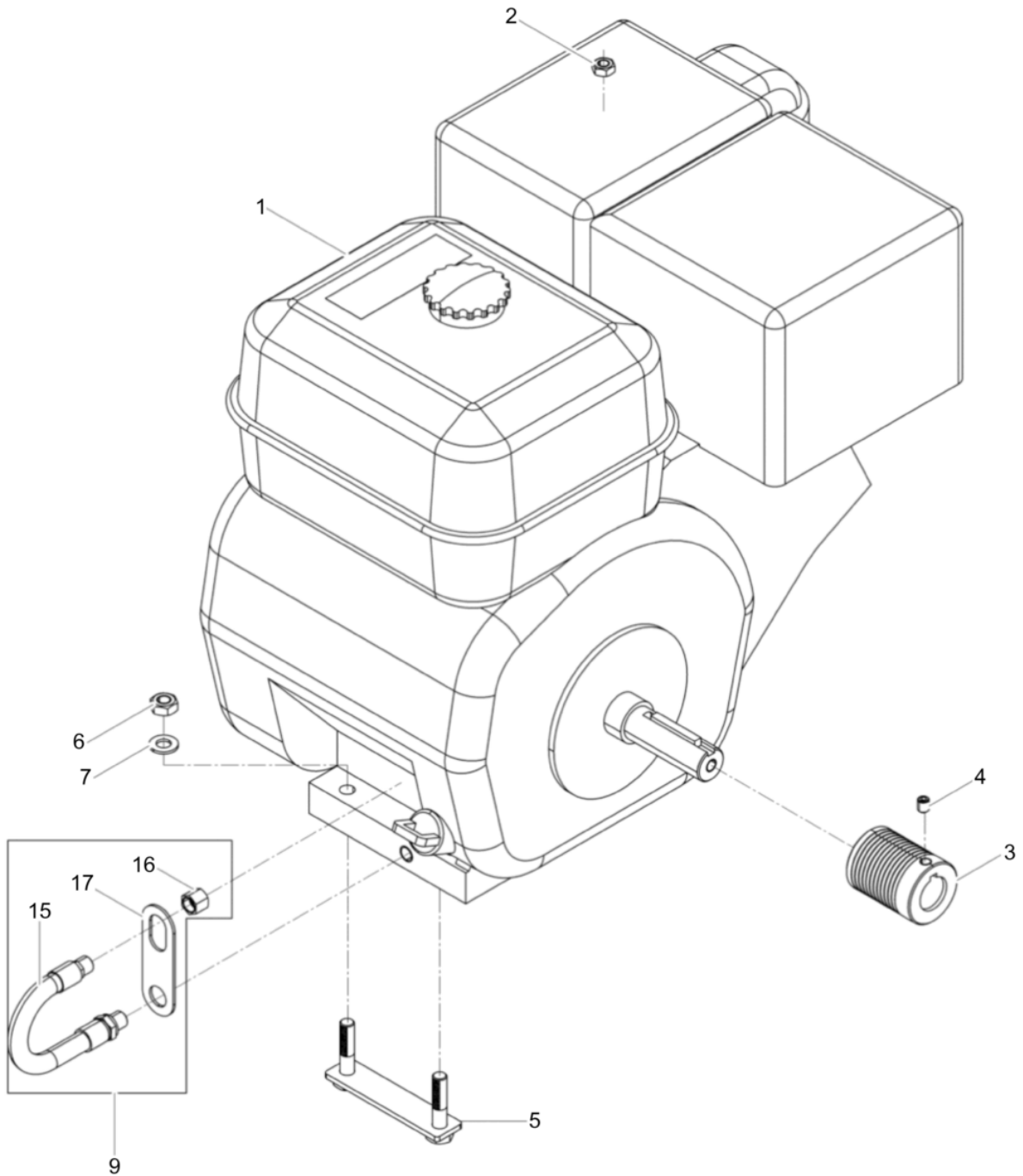
Betriebsstundenzähler Working hour meter Carter del motor Carter de moteur .....	80
---	----

Transporthandgriff	
Handle	
Empuñadura	
Poignée .....	82

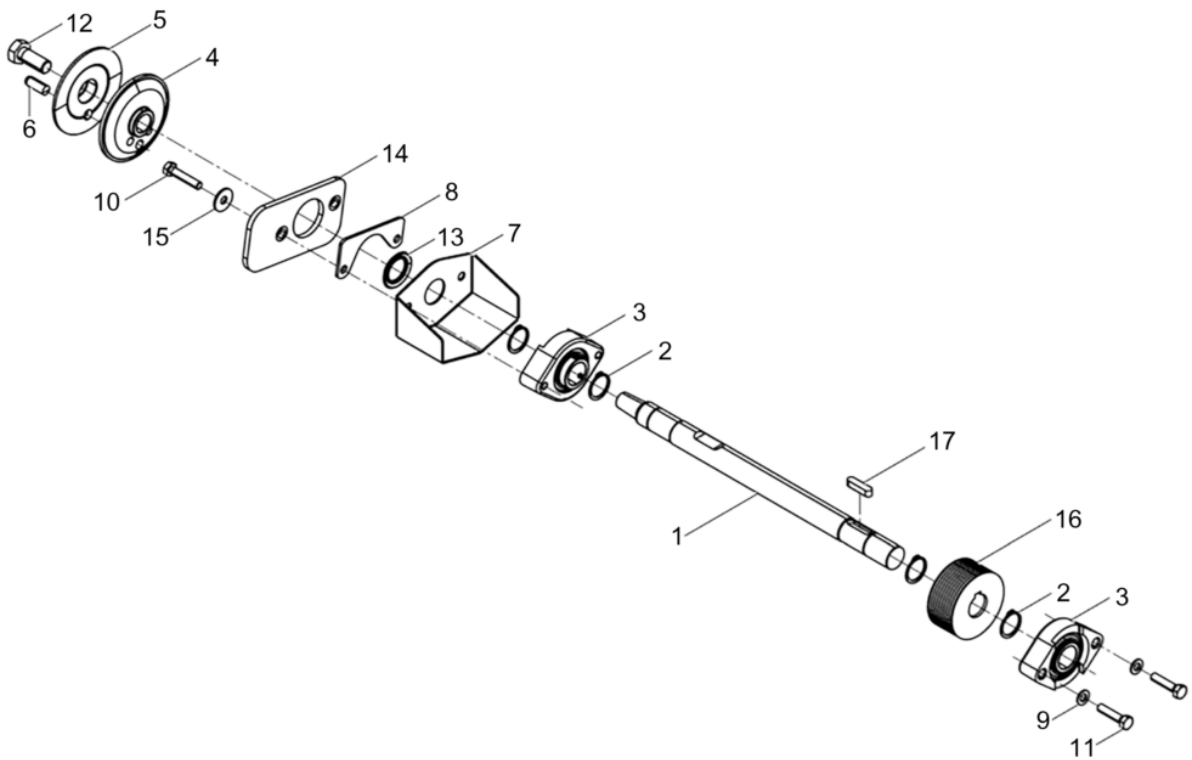




Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100001487	1	pc	Keilrippenriemen Correa trapezoidal nervada	Ribbed v-belt Courroie trapézoïdale		
2	5000222706	1	pc	Schalter Interruptor	Switch Interrupteur		
3	5000125714	2	pc	Einmaulschlüssel Llave	Single head wrench Clé	22	DIN894

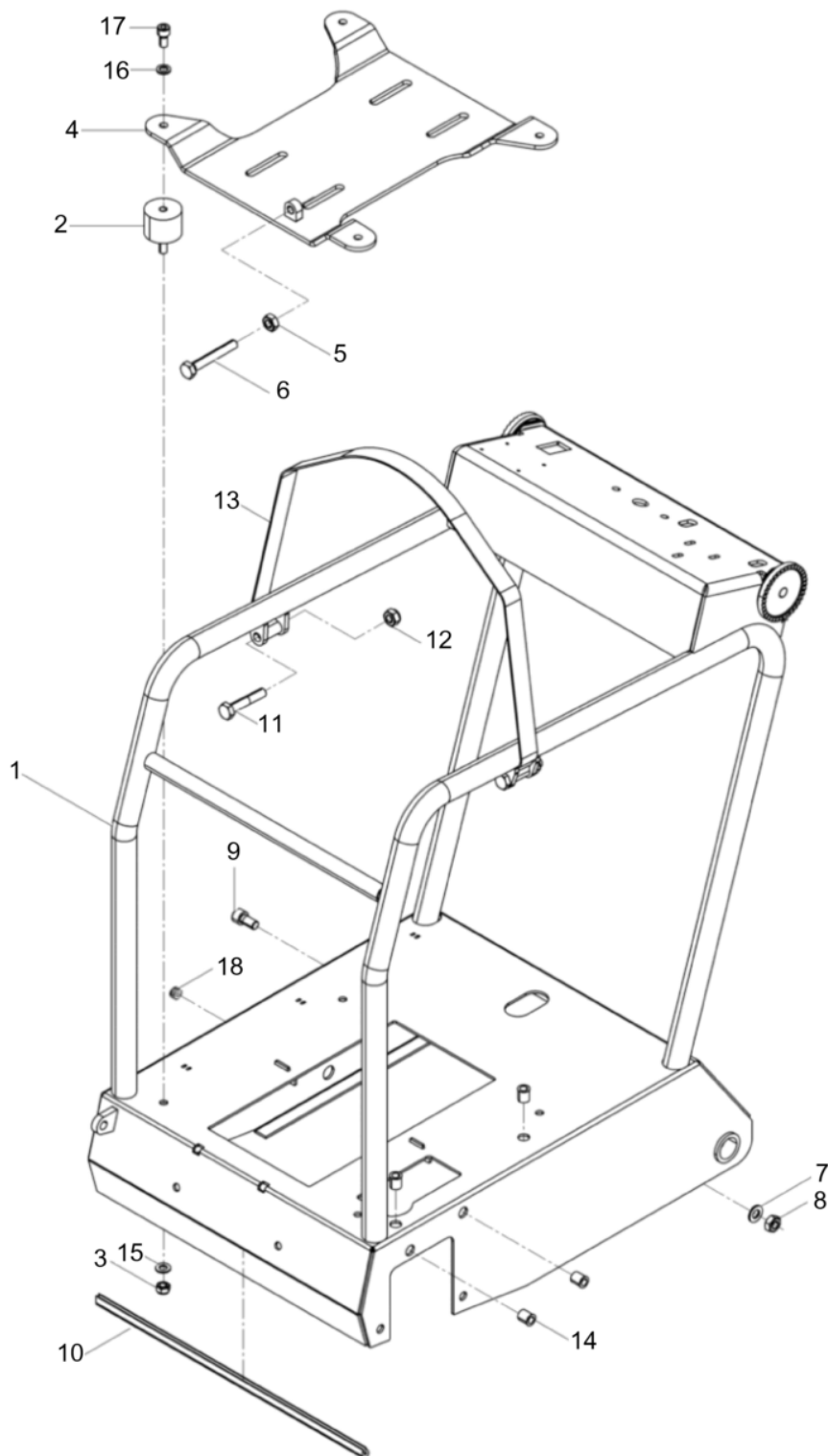


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100054579	1	pc	Benzinmotor GX390UT2-QC5 (Euro V) Motor a gasolina gx390ut2-qc5 (euro v)	Engine honda gx390ut2-qc5 (euro v) Moteur à essence gx390ut2-qc5 (euro v)		
2	5000010368	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M6	DIN985
3	5000202764	1	pc	Riemenscheibe Polea	V-belt pulley Poulie		
4	5000063752	1	pc	Gewindestift Varilla roscada	Threaded pin Goupille fileté	M8 x 10	DIN916
5	5000130757	2	pc	Stange Barra	Bar Barre		
6	5000010883	4	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
7	5000010621	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
9	5100059903	1	pc	Schlauchleitung Kpl. Conducto flexible cpl.	Hose pipe cpl. Conduite flexible cpl.		
15	5000125433	1	pc	Schlauchleitung Conducto flexible	Hose pipe Conduite flexible		
16	5000206695	1	pc	Verschlusselement Dispositivo de cierre	Locking device Fermeture		
17	5000206696	1	pc	Lasche Eclisa	Plate Attache		

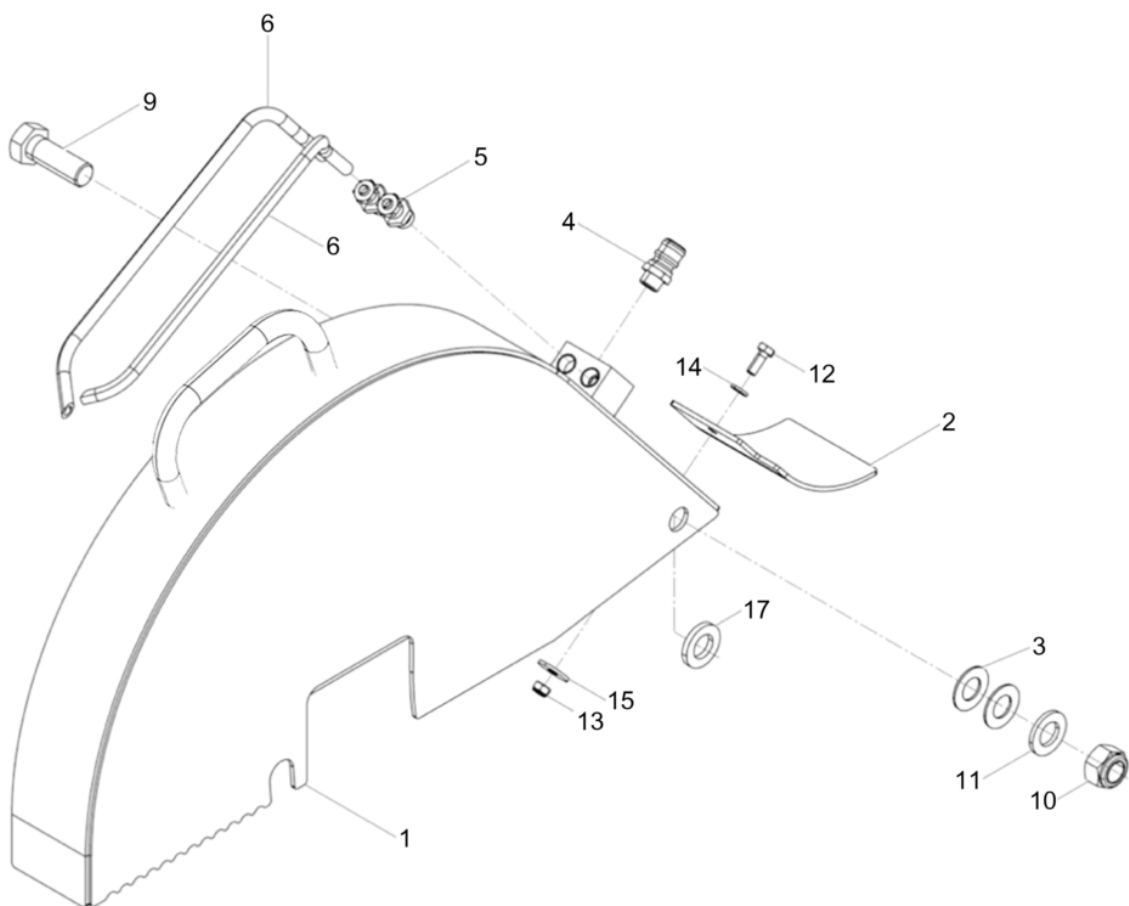




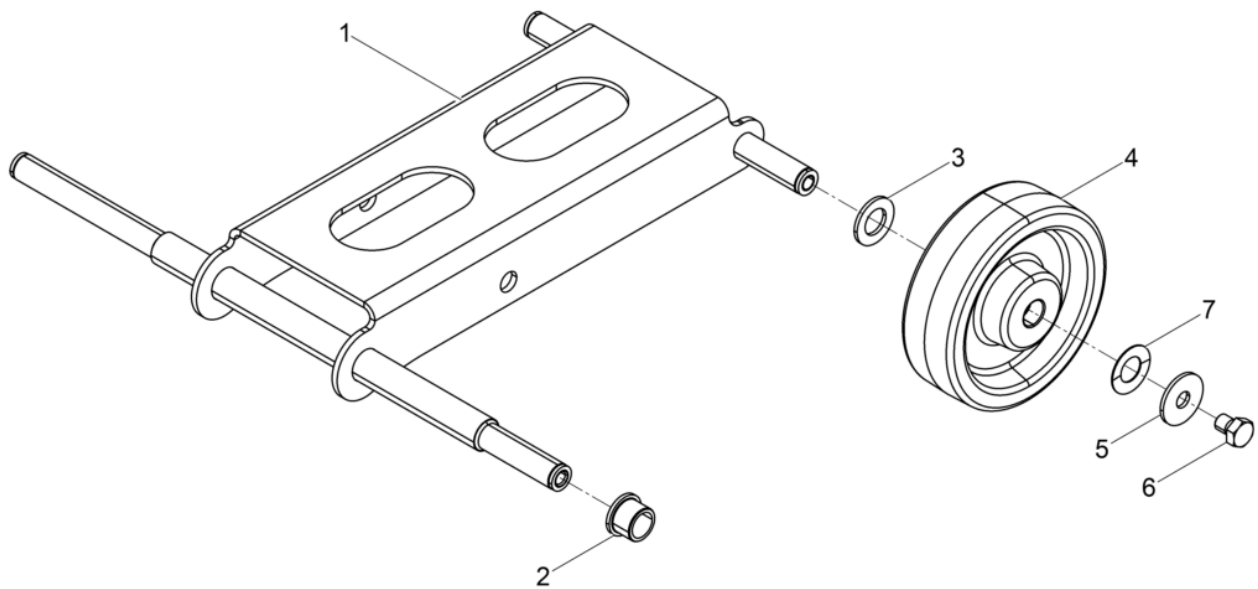
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000213172	1	pc	Welle Árbol	Shaft Arbre		
2	5002001041	4	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	25 x 1,2	DIN471
3	5100010565	2	pc	Lagereinheit Brida-rodamiento	Bearing flange Collerette-roulement		
4	5000126540	1	pc	Aufnahmescheibe Arandela de apoyo	Supporting disc Disque de support		
5	5000126541	1	pc	Spannscheibe Arandela de apoyo	Supporting disc Disque de support		
6	5000124082	1	pc	Zylinderstift Pasador cilindrico	Straight pin Goupille cylindrique	10m6 x 28	DIN6325
7	5000213174	1	pc	Spritzschutz Protección contra salpicaduras	Splash protection Protection de pompe à huile		
8	5100009920	1	pc	Anschlag Dispositivo limitador	Limit stop Dispositif limiteur		
9	5000010622	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
10	5000011454	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	DIN933
11	5000011455	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 35 25Nm/18ft.lbs	DIN933
12	5000401123	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale	M14 x 35	
13	5000213173	1	pc	Dichtring Anillo sellante	Seal ring Bague d'étanchéité		
14	5100059907	1	pc	Platte Kpl. Placa cpl.	Plate cpl. Plaque cpl.		
15	5000010374	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
16	5000202765	1	pc	Riemenscheibe Polea	V-belt pulley Poulie		
17	5002004872	1	pc	Passfeder Chaveta	Fitting key Clavette	A8 x 7 x 32	DIN6885



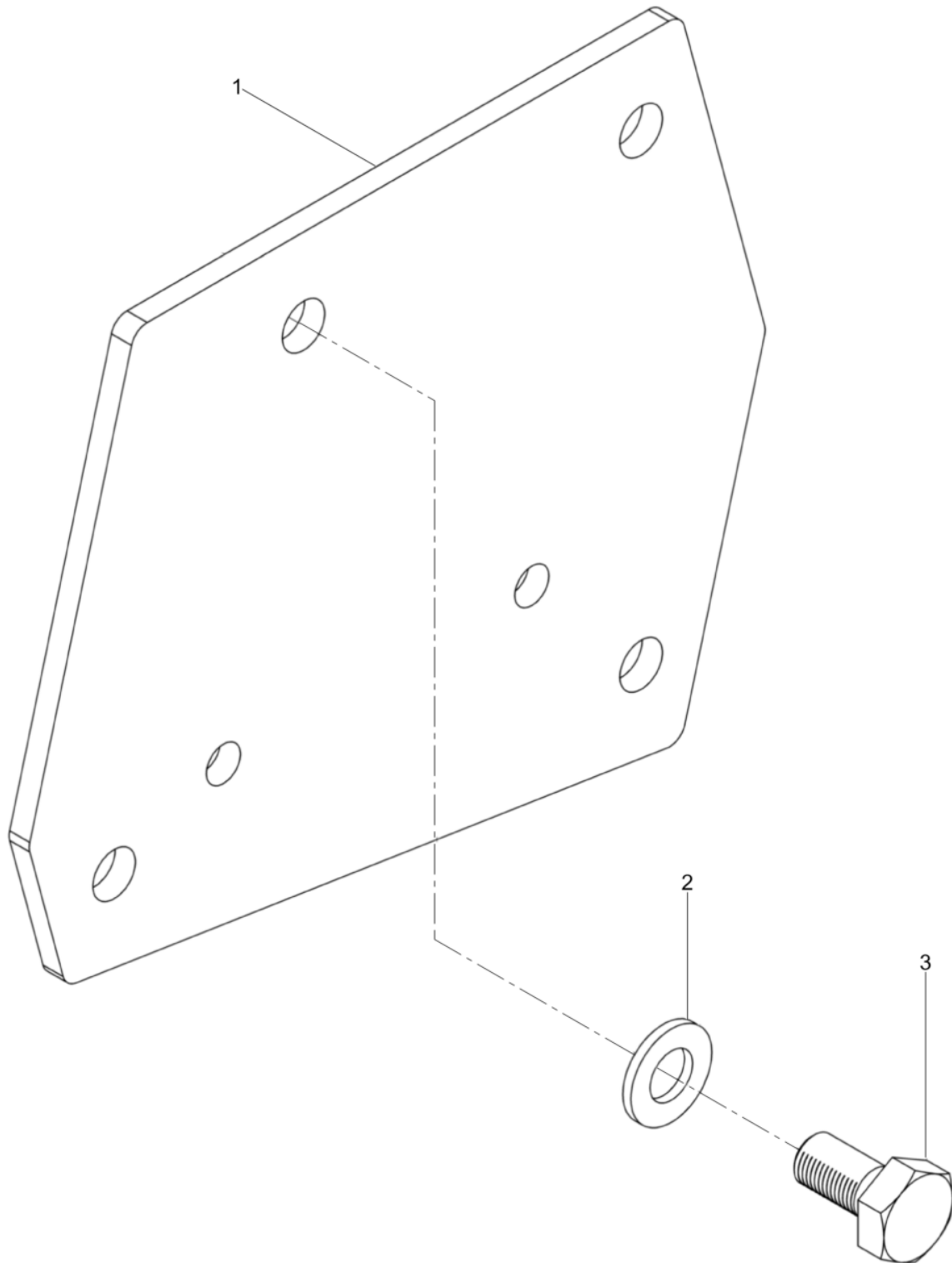
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100009718	1	pc	Rahmen Chasis	Frame Châssis		
2	5100009203	4	pc	Gummipuffer Tope caucho-metal	Shockmount Tampon oscillant		
3	5000033356	4	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
4	5100054448	1	pc	Placateller Placa	Mounting plate Plaque		
5	5000010883	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
6	5000011431	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M10 x 70 49Nm/36ft.lbs	DIN933
7	5000010621	1	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
8	5000010883	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
9	5000013577	1	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M10 x 18 49Nm/36ft.lbs	
10	5000202769	1	pc	Kantenschutz Protección de cantos	Edge protection Protege arete		
11	5000011322	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M10 x 60 49Nm/36ft.lbs	DIN931
12	5000010365	4	pc	Sicherungsmutter Contraturca	Lock nut Contre-écrou	M10 25Nm/18ft.lbs	DIN 980 V
13	5000206890	1	pc	Gurtband Correas	Webbing Sangle		
14	5100009981	4	pc	Blindnietmutter Tuerca de remate ciego	Blind rivet nut Écrou borgne	M 10	
15	5000010622	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
16	5000012397	4	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort	A8	DIN127
17	5000011544	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M8 x 16 25Nm/18ft.lbs	ISO4762
18	5000204347	1	pc	Gummipuffer Tope caucho-metal	Shockmount Tampon oscillant		



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100054450	1	pc	Scheibenschutz Protección de discos	Disc guard Garde de disque		
2	5100009814	1	pc	Gummistreifen Tira de goma	Rubber strip Bande en caoutchouc		
3	5000127527	2	pc	Anlaufscheibe Arandela tope	Check disc Disque		
4	5000127553	1	pc	Anschlußstück Conector	Connector Connexion		
5	5000127554	2	pc	Verschraubung Atornilladura	Screw connection Raccord vis		
6	5100056724	2	pc	Schlauch Manguera	Hose Tuyau		
9	5000011520	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M16 x 45 210Nm/155ft.lbs	DIN933
10	5000013496	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M16	DIN985
11	5000021988	1	pc	Sicherungsscheibe Arandela de seguridad	Lock washer Rondelle d'arrêt	HS16	
12	5000014663	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M6 x 16 10Nm/7ft.lbs	DIN933
13	5000021679	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M6	DIN980
14	5000010624	1	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
15	5000010763	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	R6,6	DIN440 R
17	5000010618	1	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	16	ISO7090

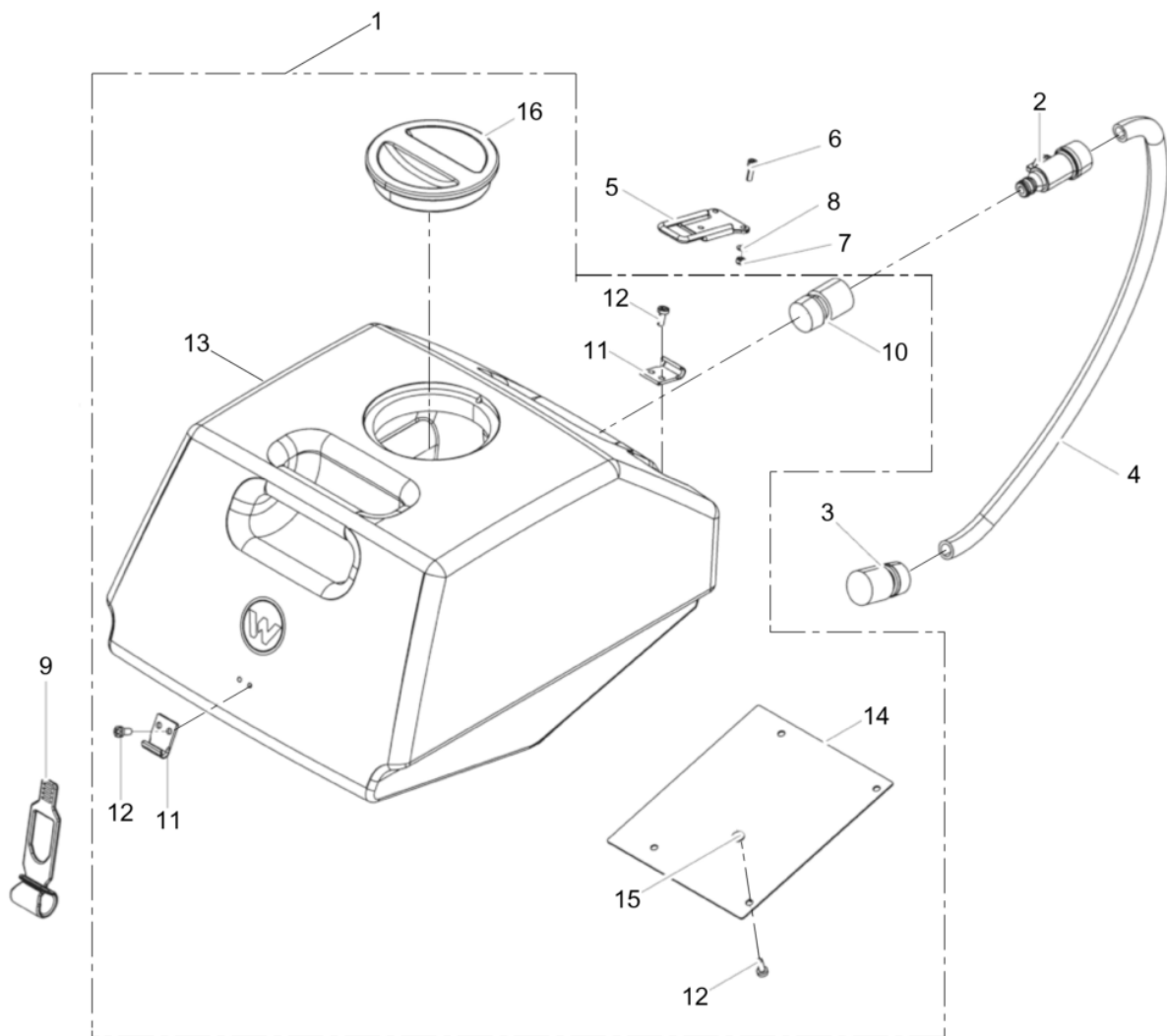


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100009859	1	pc	Schwinge Brazo de elevación	Lifting arm Bras de levage		
2	5000127545	2	pc	Gleitlager Cojinete deslizante	Slide bearing Roulement de glissement		
3	5000010616	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
4	5000129312	2	pc	Rad Rueda	Tire Roue		
5	5000114766	2	pc	Scheibe Arandela elástica	Flat washer Rondelle de ressort	0,531 x 1,625 x 0,12	
6	5000012368	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 20 86Nm/63ft.lbs	DIN933
7	5000129977	2	pc	Sternfeder Arandela de resorte dentada	Toothed spring washer Rondelle à ressort dentée		





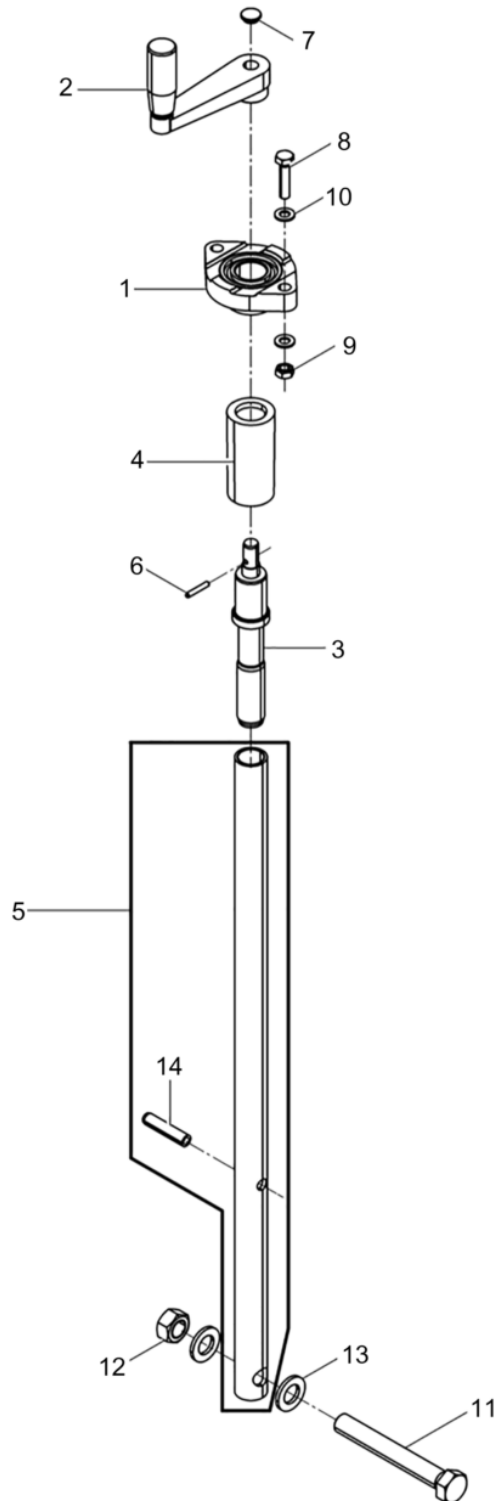
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100010073	1	pc	Blech Chapa	Plate Tôle		
2	5000010621	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
3	5000011439	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		



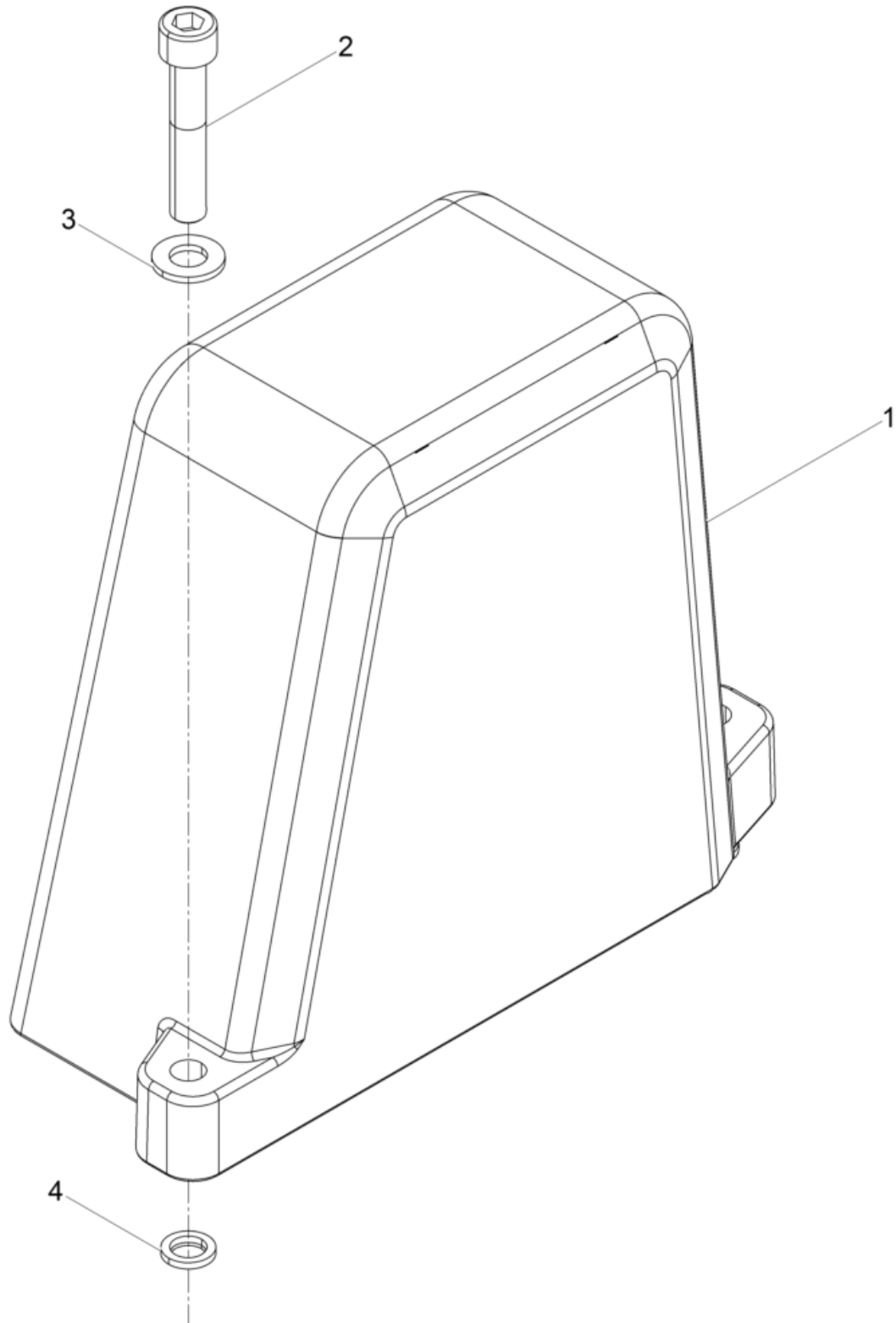
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100059904	1	pc	Wassertank Tanque de agua	Water tank Reservoir à eau		
2	5000124893	1	pc	Absperrventil Válvula de desconexión	Valve Soupape		
3	5000063867	1	pc	Sicherheitsschlauchstück Tramo de manguera	Hose piece Pièce de tuyau		
4	5100056722	1	pc	Schlauch Manguera	Hose Tuyau		
5	5000206635	1	pc	Bügel Estribo	Shackle Étrier		
6	5000011561	3	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique		
7	5000010369	3	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
8	5000010625	6	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
9	5000206634	1	pc	Spannband Collar	Tightening strap Bande de serrage		
10	5000109467	1	pc	Schlauchkupplung Acople de manguera	Hose coupling Raccord de tuyau		
11	5000201668	2	pc	Schließhaken Cierre de la puerta	Door latch Verrou de porte		
12	5000108371	8	pc	Linsenkopfschraube Tornillo gota de sebo	Oval head screw Vis noyée lentiforme		
13	5000201667	1	pc	Wassertank Tanque de agua	Water tank Reservoir à eau		
14	5000206877	1	pc	Blech Chapa	Plate Tôle		
15	5000010624	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
16	5000124149	1	pc	Wassertankverschluß Tapa tanque de agua	Water tank cover Bouchon du réservoir à eau		

Spindel Kpl.  
Spindle cpl.  
Husillo cpl.  
Pivot cpl.

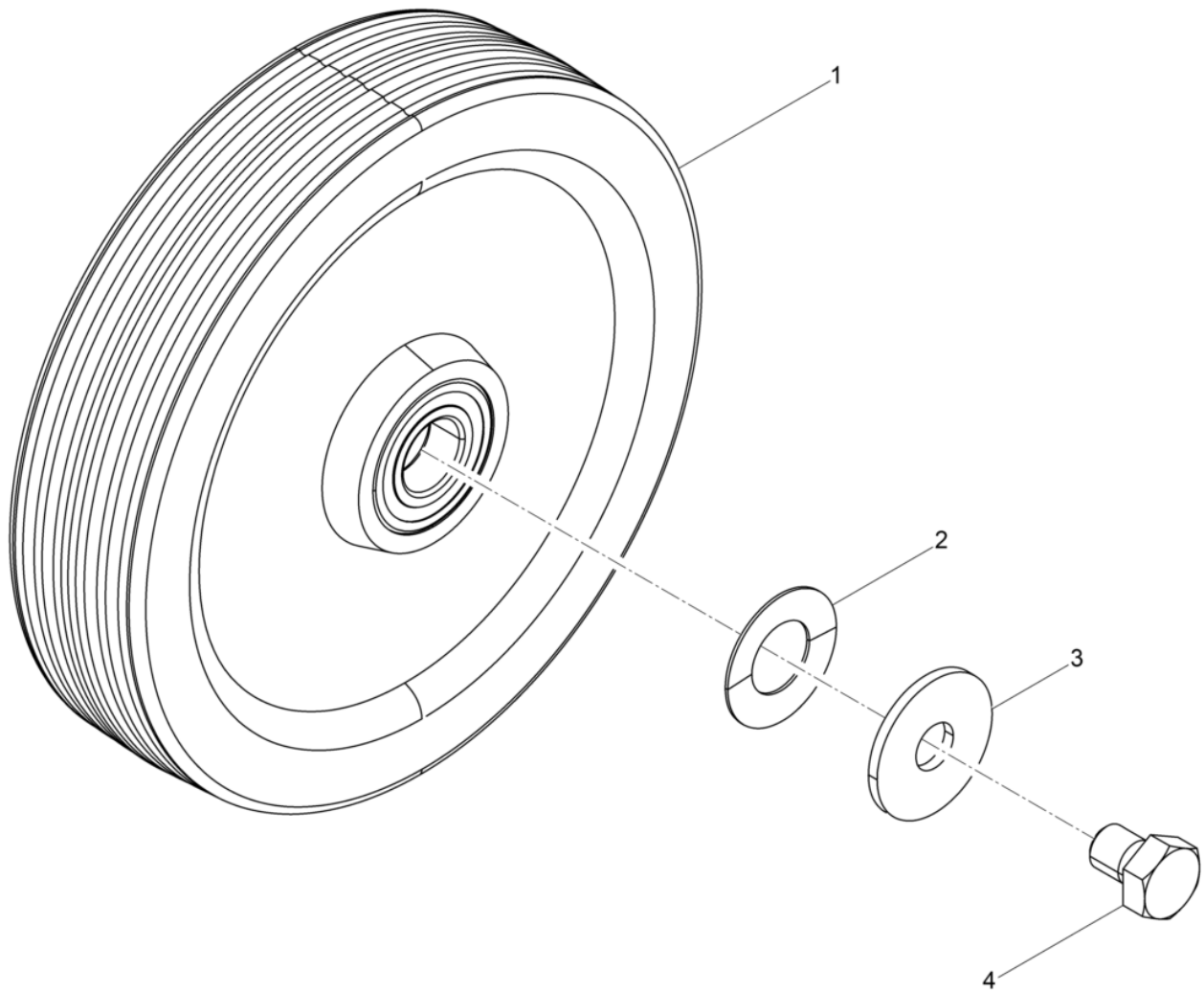
BFS1345



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000018232	1	pc	Flanschlager Rodamiento	Bearing Roulement		
2	5000058578	1	pc	Handkurbel Manivela	Crank handle Manivelle		
3	5000202772	1	pc	Spindel Husillo	Spindle Pivot		
4	5000058580	1	pc	Büchse Caja	Bushing Douille		
5	5100059905	1	pc	Verstellrohr Tubo regulador	Adjustable tube Tube de réglage		
6	5000059248	1	pc	Spannstift Pasador de sujeción	Spring pin Goupille élastique	4 x 24	DIN1481
7	5000213185	1	pc	Verschlusskappe Tapa de cierre	Nose cap Chape de fermeture		
8	5000011455	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 35 25Nm/18ft.lbs	DIN933
9	5000010882	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
10	5000010622	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
11	5100014182	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M16x170	
12	5000010886	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M16	DIN934
13	5000010618	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	16	ISO7090

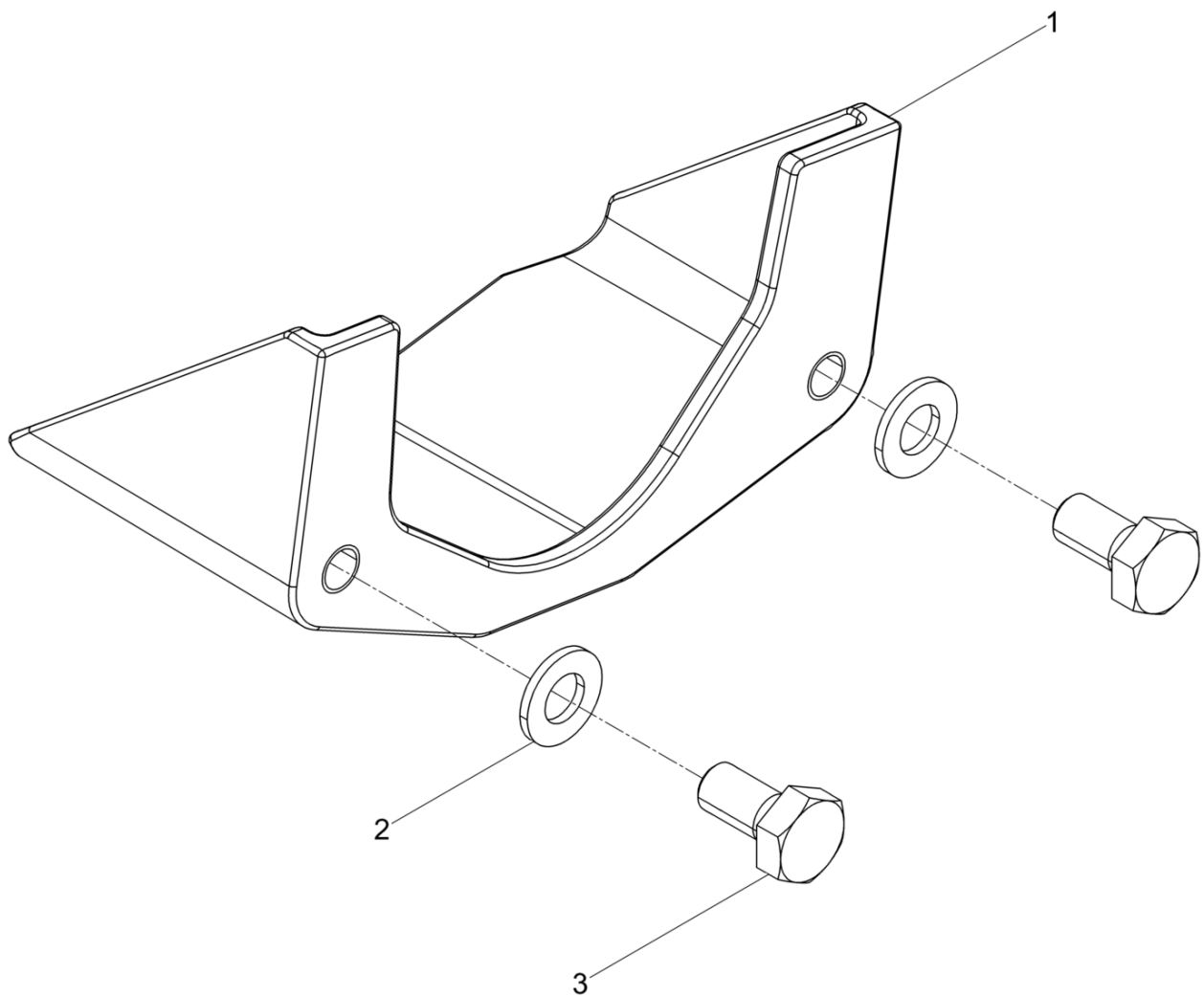


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100009583	1	pc	Riemenschutz Protección de la polea	Belt guard Protection de courroie		
2	5000012383	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M10 x 55 49Nm/36ft.lbs	ISO4762
3	5000010621	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
4	5000222260	2	pc	Scheibe Disco	Washer Rondelle	M 10	

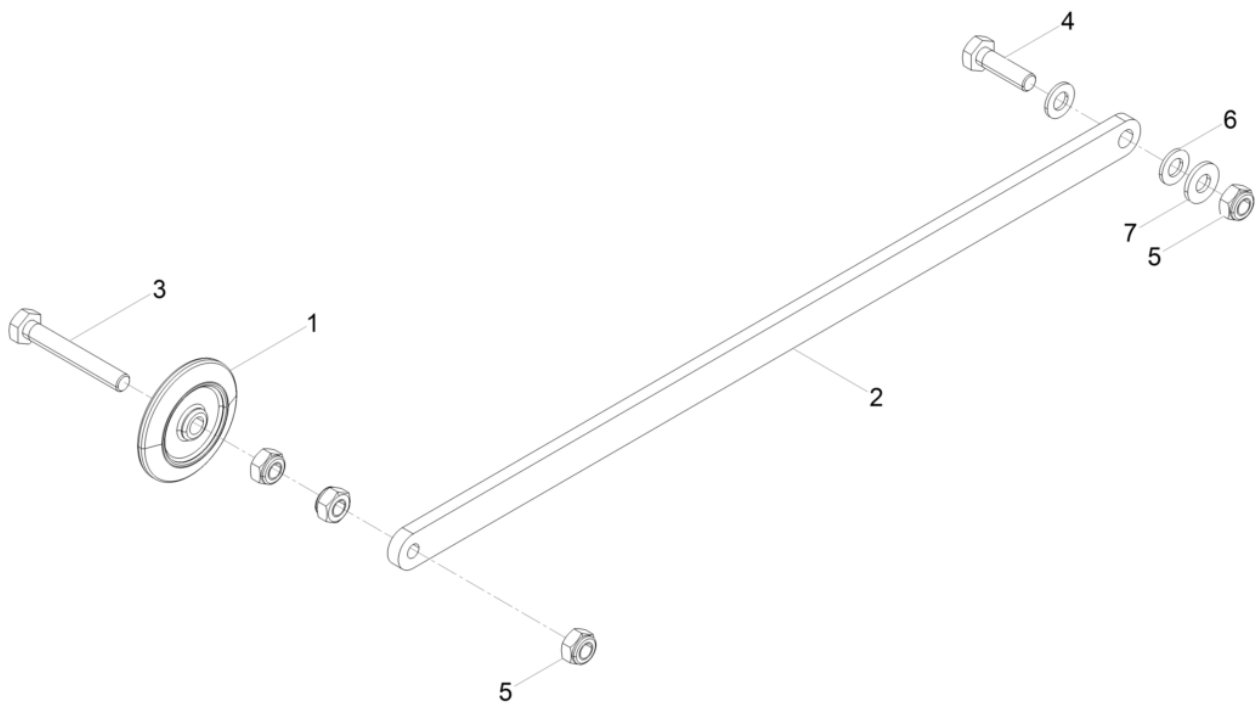




Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000204350	1	pc	Rad Rueda	Wheel Roue		
2	5000129977	1	pc	Sternfeder Arandela de resorte dentada	Toothed spring washer Rondelle à ressort dentée		
3	5000114766	1	pc	Scheibe Arandela elástica	Flat washer Rondelle de ressort	0,531 x 1,625 x 0,12	
4	5000012368	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 20 86Nm/63ft.lbs	DIN933



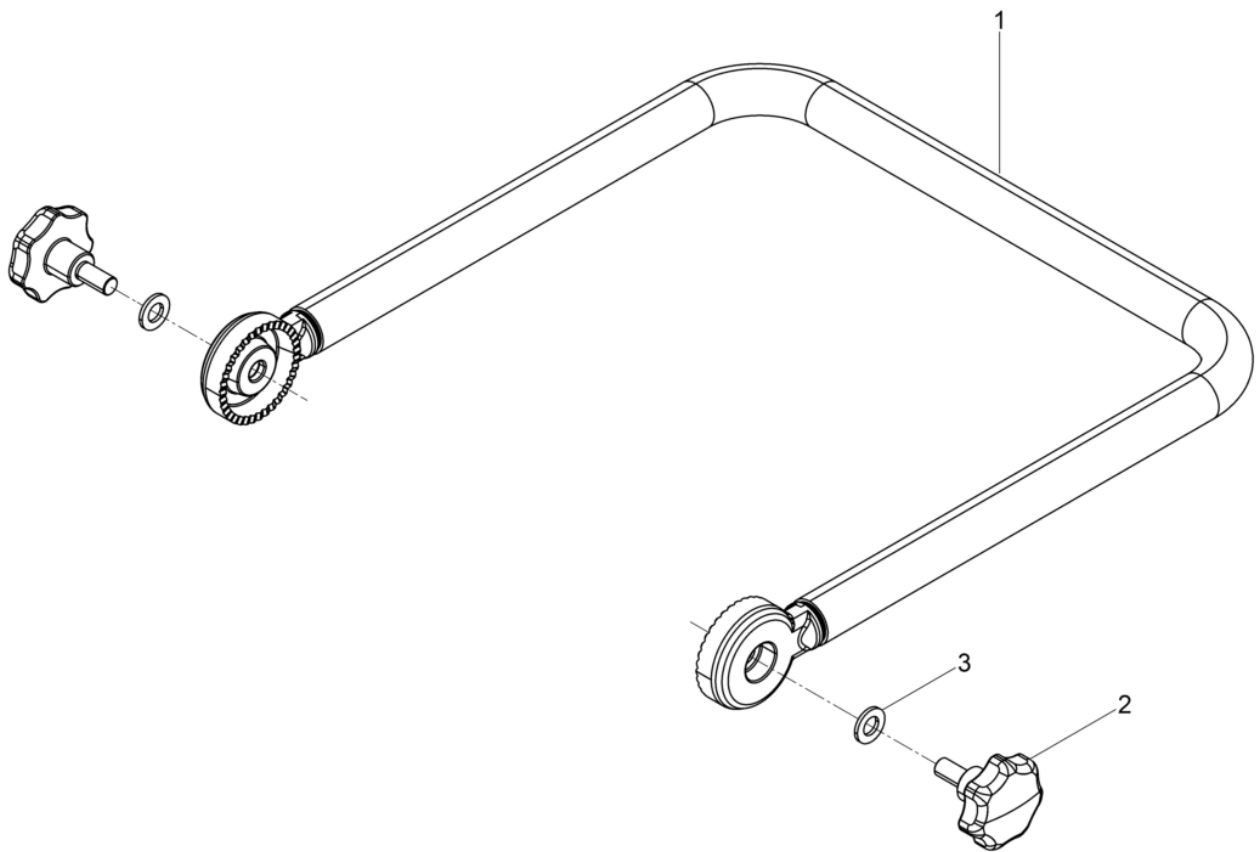
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000206927	1	pc	Riemenschutz Protección de la polea	Belt guard Protection de courroie		EN1706
2	5000010621	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
3	5000011440	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M10 x 25 25Nm/18ft.lbs	DIN933



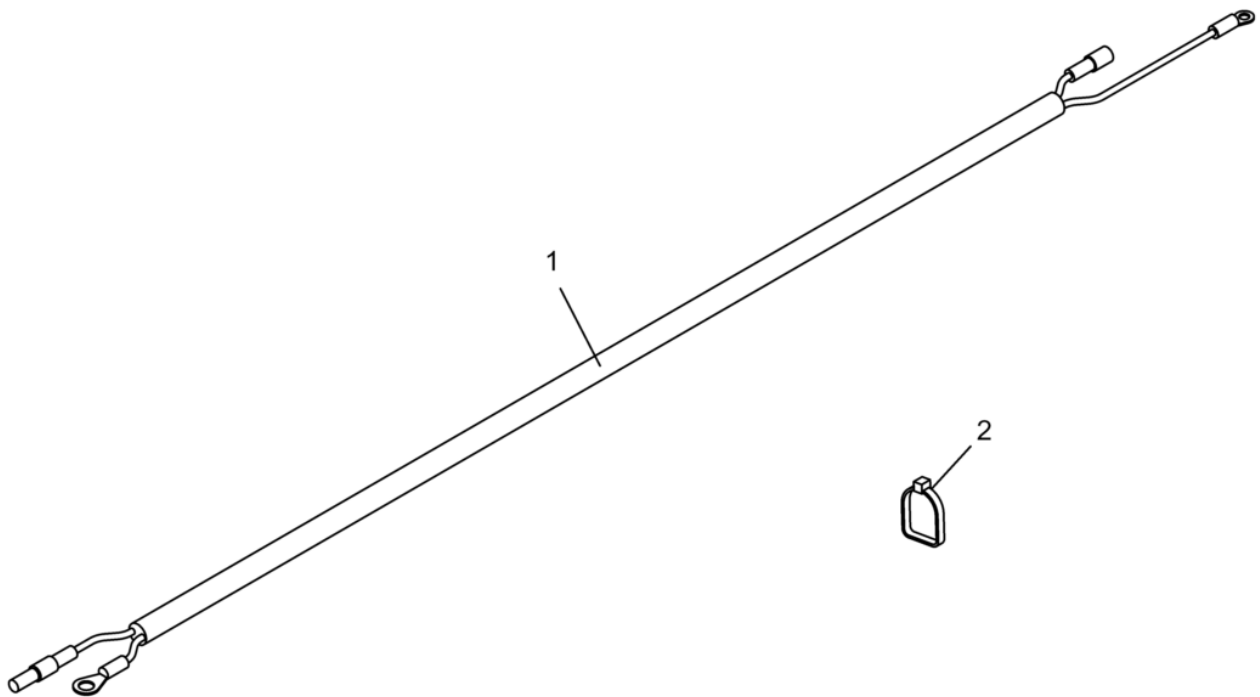
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000058570	1	pc	Führungsrads Rueda de conducción	Guide wheel Roue de guidage		
2	5100009817	1	pc	Strebe Puntual	Brace Contre-fiche		
3	5000011431	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M10 x 70 49Nm/36ft.lbs	DIN933
4	5000011438	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M10 x 35 49Nm/36ft.lbs	DIN933
5	5000010365	4	pc	Sicherungsmutter Contratuercas	Lock nut Contre-écrou	M10 25Nm/18ft.lbs	DIN 980 V
6	5000010621	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
7	5000407043	1	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort		

Bügelgriff Kpl.  
Bow handle cpl.  
Empuñadura de estribo cpl.  
Poignée detrier cpl.

BFS1345



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100009940	1	pc	Bügelgriff Empuñadura de estribo	Bow handle Poignée detrier		
2	5000124878	2	pc	Kordelgriff Rueda moleteada	Knurled wheel Bouton moleté		
3	5000010620	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	12	ISO7090





Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100000211	1	pc	Kabelbaum Disp. del cable de elevación	Cable harness Faisceau de câbles		
2	5000401229	7	pc	Kabelbinder Atadura de cable	Cable tie Serre-câble		

BFS1345 600022187

WACKER  
NEUSON 1

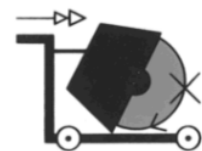


360° = 5mm



4

0058270



3

0125778



6

0129382

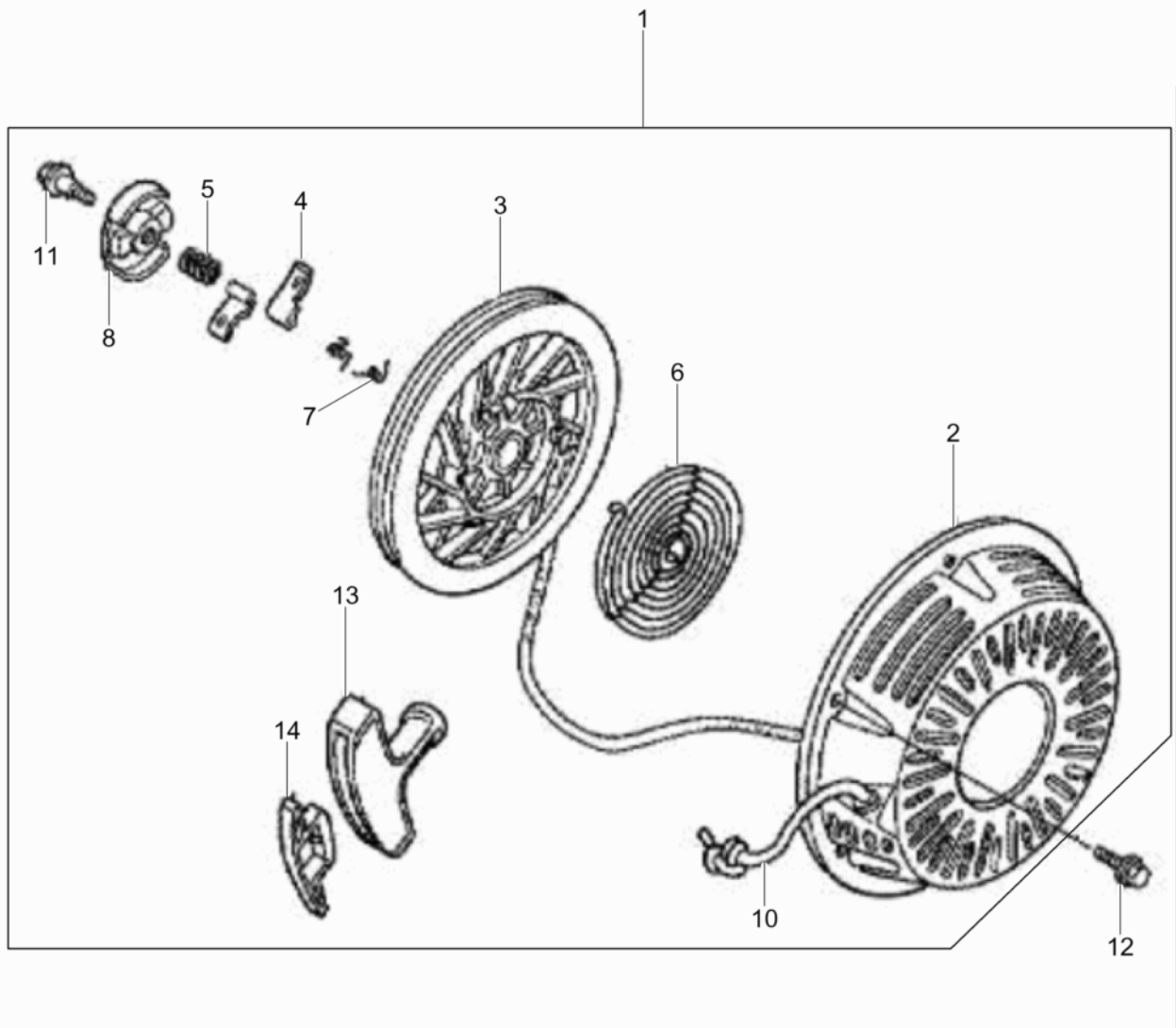


5

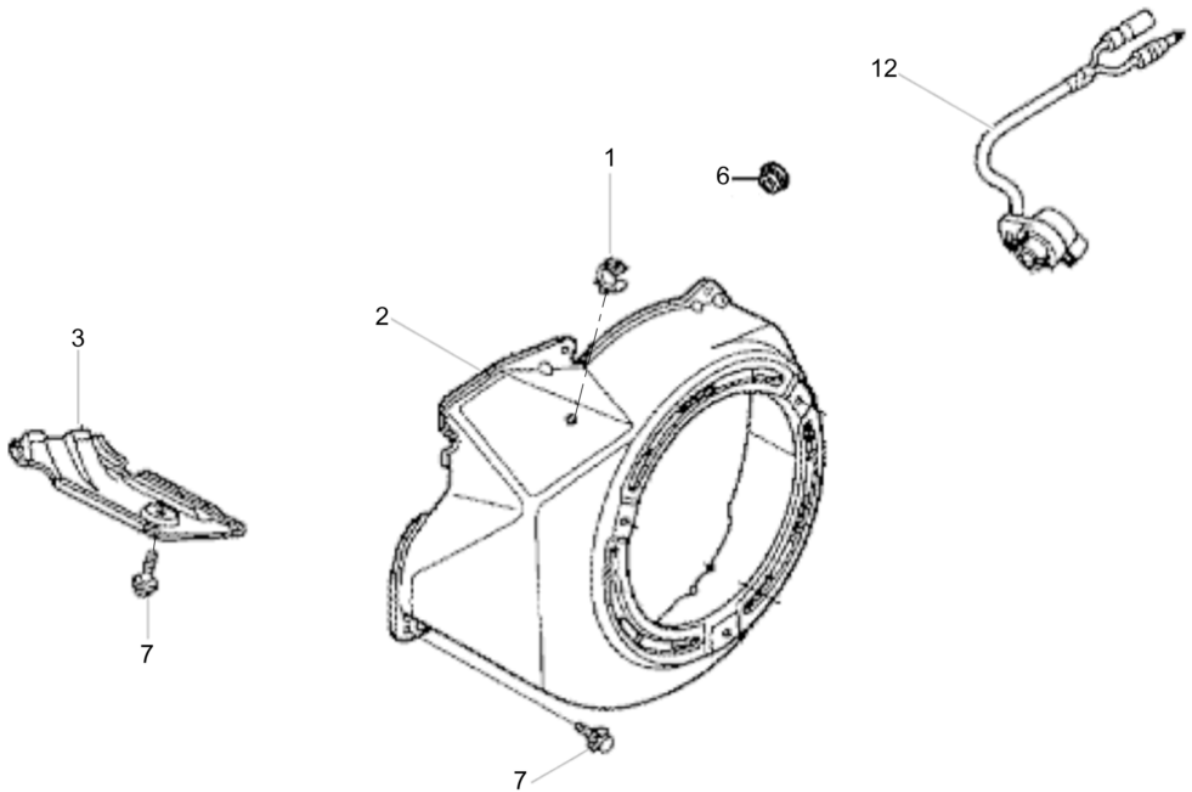


7

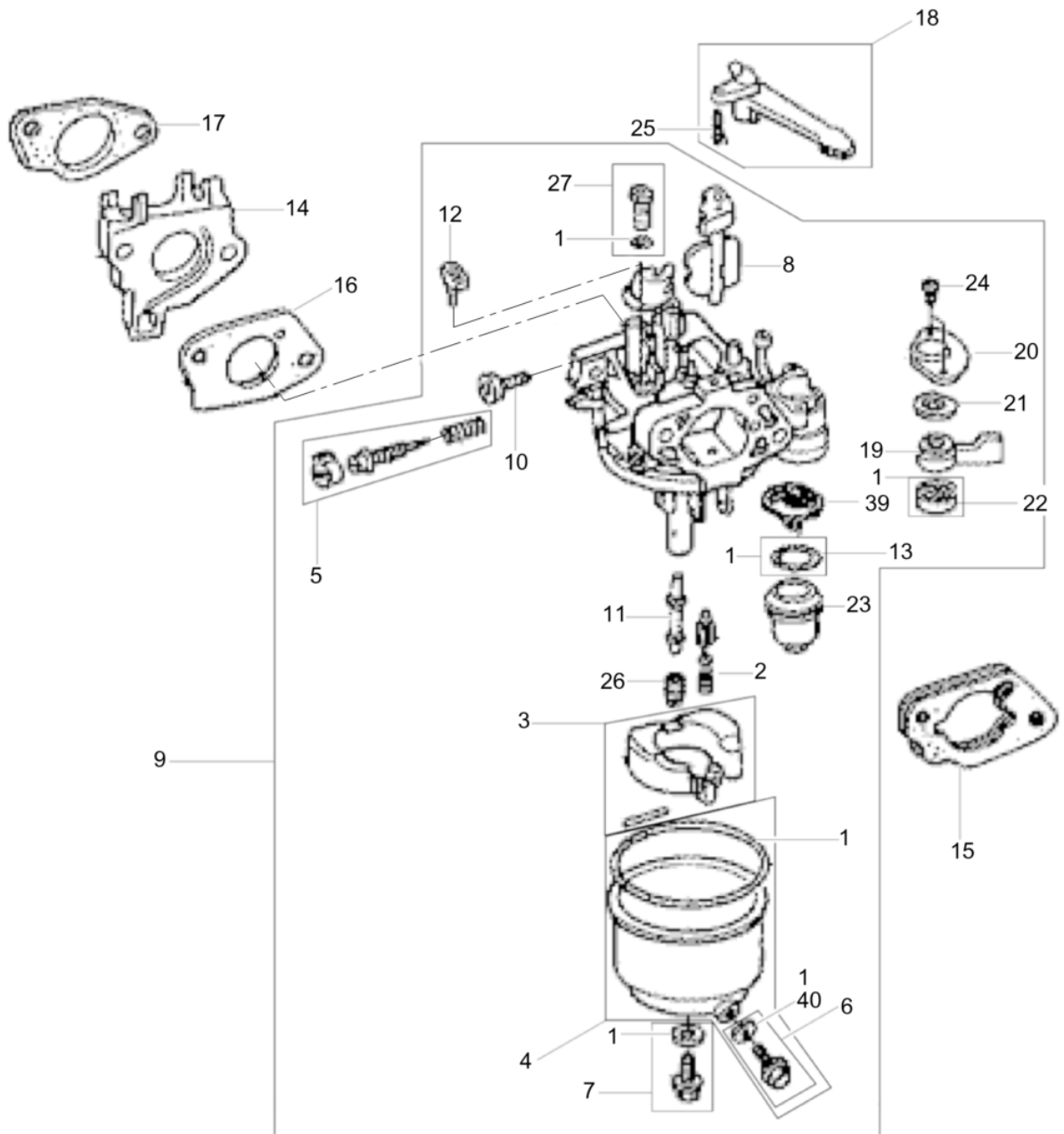
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000213181	1	pc	Aufkleber Logo Calcomanía insigniaipo	Label logo Autocollant logo	40mm	
2	5000222167	1	pc	Aufkleber Typenbezeichnung Tipo etiqueta autoadhesiva	Type label Autocollant de type		
3	5000125778	2	pc	Aufkleber Calcomanía	Label Autocollant		
4	5000058870	1	pc	Aufkleber-Hinweis Calcomanía-indicación	Instruction label Autocollant avec indication		
5	5000125906	1	pc	Aufkleber Calcomanía	Label Autocollant		
6	5000129302	1	pc	Drehrichtungspfeil Sentido de giro	Arrow marker Palier		
7	5000401594	1	pc	Aufkleber Calcomanía	Label Autocollant		



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100051879	1	pc	Reversierstarter Kpl. Starter reversible	Recoil starter Démarrreur réversible		
2	5000116300	1	pc	Startergehäuse Caja del arrancador	Starter housing Carter de démarrage		
3	5000082840	1	pc	Seilscheibe Polea	Starter pulley Poulie de démarrage		
4	5000081645	2	pc	Sperrklinke Trinquete	Ratchet Cliquet		
5	5000081646	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
6	5000081647	1	pc	Rückholfeder Resorte	Spring Ressort		
7	5000081648	2	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
8	5000081649	1	pc	Federgehäuse Carcasa de resorte	Spring housing Logement du ressort		
10	5000082842	1	pc	Starterseil Cuerda	Rope Corde		
11	5000081658	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
12	5000071053	3	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 10 10Nm/7ft.lbs	
13	5100000428	1	pc	Griff Empuñadura	Handle Poignée		
14	5100000429	1	pc	Griff Empuñadura	Handle Poignée		

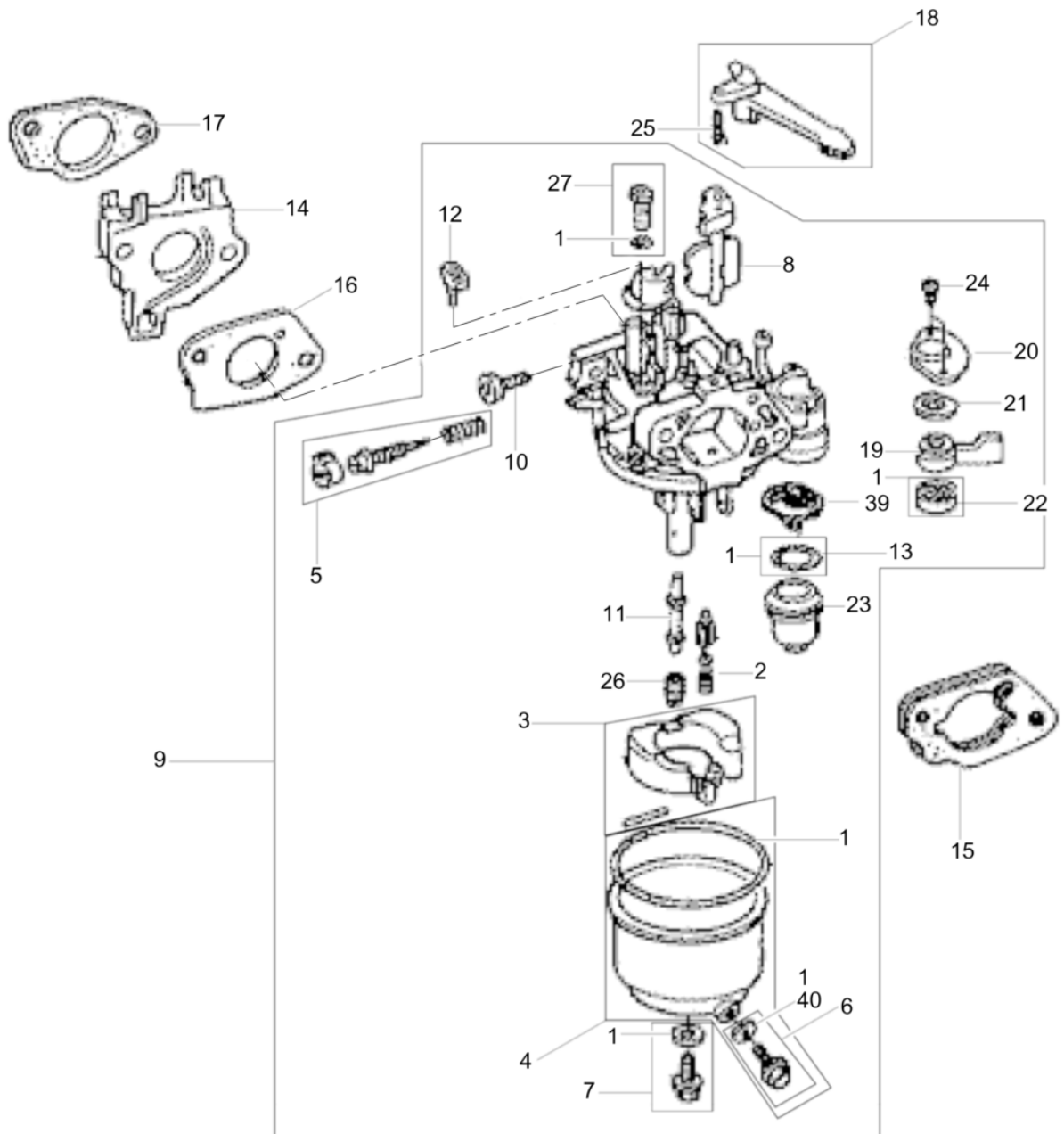


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000074689	1	pc	Klemme Sujetador	Clip Agrafe		
2	5200000544	1	pc	Lüftergehäuse Cubierta	Blower housing (shroud) Boîtier du ventilateur		
3	5200000426	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
6	5000071813	1	pc	Gummistopfen Tapón de goma	Rubber plug Tampon caoutchouc	0,590in ID	
7	5000053990	6	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
12	5100000436	1	pc	Motorabschalter Kpl. Parada del motor cpl.	Engine stop cpl. Arrêt du moteur cpl.		





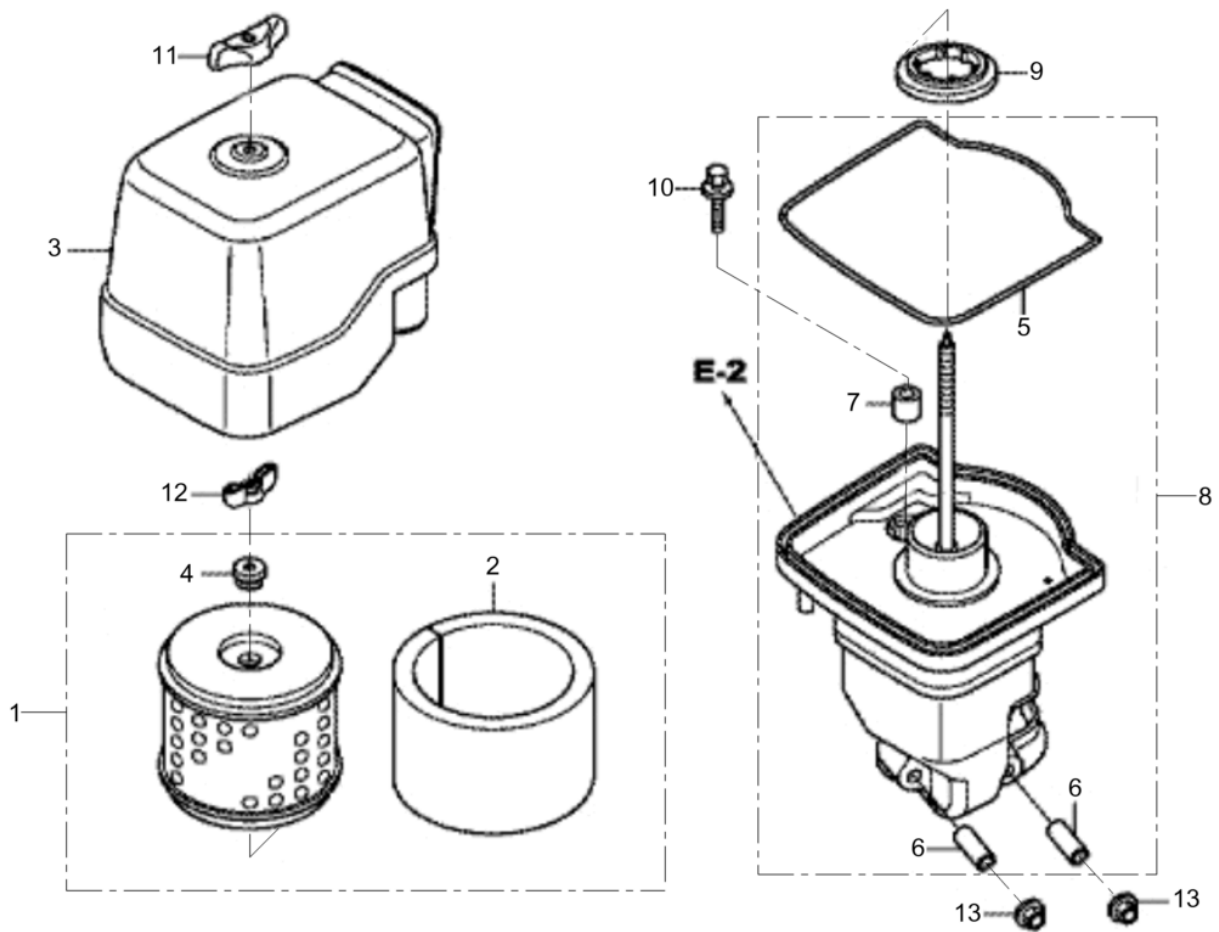
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100039005	1	pc	Dichtungssatz Juego de juntas	Gasket set Jeu de joints		
2	5000074759	1	pc	Schwimmernadel Aguja del flotador	Float needle Aiguille de flotteur		
3	5000217483	1	pc	Schwimmer Kpl. Juego de flotador	Set-carburetor float Jeu de flotteur		
4	5200000429	1	pc	Schwimmersatz Juego de flotador	Carburetor float set Jeu de flotteur		
5	5000089286	1	pc	Gewindestift Tornillo	Setscrew Vis		
6	5200000430	1	pc	Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle		
7	5200000431	1	pc	Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle		
8	5200000432	1	pc	Satz-Welle Juego-eje	Choke shaft set Jeu-arbre		
9	5100058001	1	pc	Vergaser Kpl. Carburador cpl.	Carburetor cpl. Carburateur cpl.		
10	5000071018	1	pc	Anschlagschraube Tornillo de tope	Throttle stop screw Vis		
11	5100058002	1	pc	Hauptdüse Gicleur principal	Main jet Gicleur prinzipal		
12	5000089281	1	pc	Manschettensatz Juego-collar	Set-collar Jeu-collet		
13	5000125839	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique		
14	5200000436	1	pc	Isolator Aislador	Insulator Isolant		
15	5000074761	1	pc	Distanzstück Espaciador	Carburetor mount spacer Pièce d'écartement		
16	5000406979	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
17	5200000438	1	pc	Dichtungen Empaques	Gasket Joints		
18	5100051236	1	pc	Hebel Kpl. Palanca cpl.	Lever cpl. Levier cpl.		
19	5000150266	1	pc	Kraftstoffhahn Palanca	Fuel valve lever Levier		
20	5000073269	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
21	5000073270	1	pc	Federscheibe Arandela elástica	Spring washer Rondelle à ressort		
22	5000073272	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
23	5000071023	1	pc	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
24	5100005317	2	pc	Kegelkopfschraube 3X6 Tornillo	Screw Vis	3x6	
25	5000071014	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille	2 x 12	
26	5100003514	1	pc	Hauptdüse Gicleur principal	Main jet Gicleur prinzipal		
27	5000082855	1	pc	Leerlaufdüse Chicler ralenti	Pilot jet Gicleur de ralenti	45	
39	5100000396	1	pc	Filter Filtro	Filter Filtre		



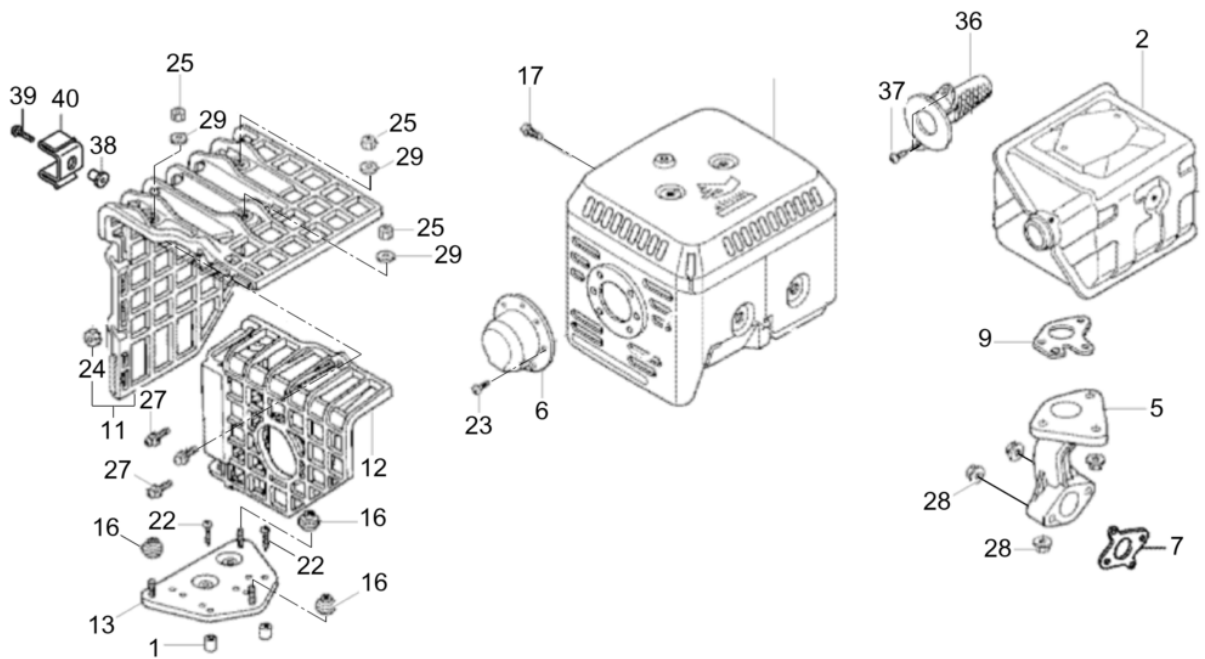
**BFS1345****Vergaser  
Carburetor  
Carburador  
Carburateur**

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
40	5100036241	1	pc	Scheibe Disco	Disc Disque		

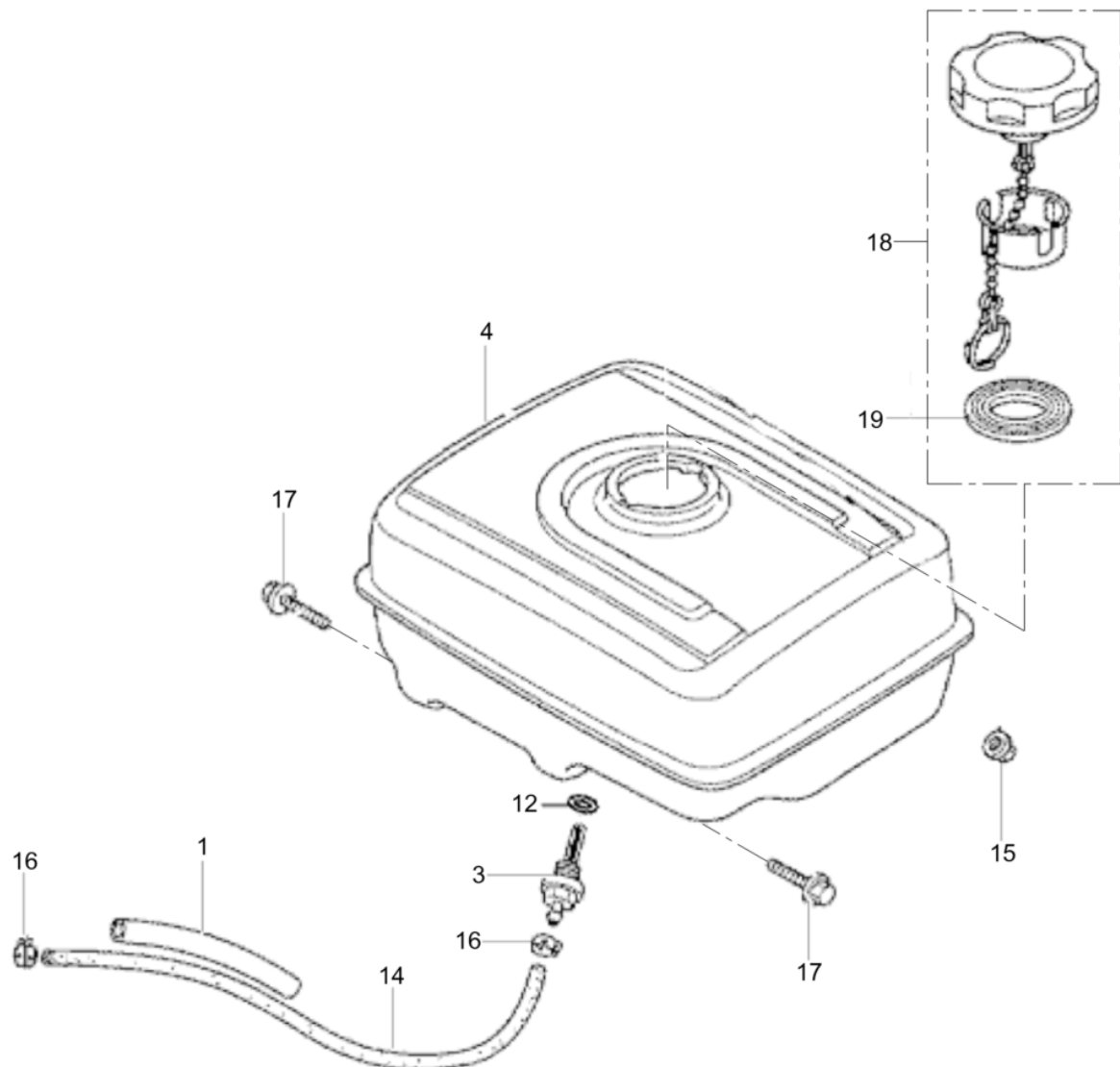




Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100039008	1	pc	Luffilter Kpl. Filtro de aire cpl.	Air filter cpl. Filtre à air cpl.		
2	5100039009	1	pc	Luffilter Aussen Filtro de aire exterior	Air filter external Filtre à air l'extérieur		
3	5100039010	1	pc	Filterdeckel Control remoto	Filter cover Couvercle de filtre		
4	5000072343	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
5	5100039011	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
6	5000076372	2	pc	Hülse Collar	Collar Douille		
7	5000126941	1	pc	Hülse Collar	Sleeve Douille		
8	5100039012	1	pc	Filterkonsole Kpl. Consola del filtro cpl.	Filter bracket cpl. Console de filtre cpl.		
9	5200000440	1	pc	Luffilterdichtung Junta-filtro de aire	Air cleaner gasket Joint-filtre à air		
10	5000217494	1	pc	Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle	M6x22	
11	5100031333	1	pc	Flügelmutter Tuerca mariposa	Wing nut Écrou papillon		
12	5000071621	1	pc	Flügelmutter Tuerca mariposa	Wing nut Écrou papillon	M6	
13	5000071056	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	

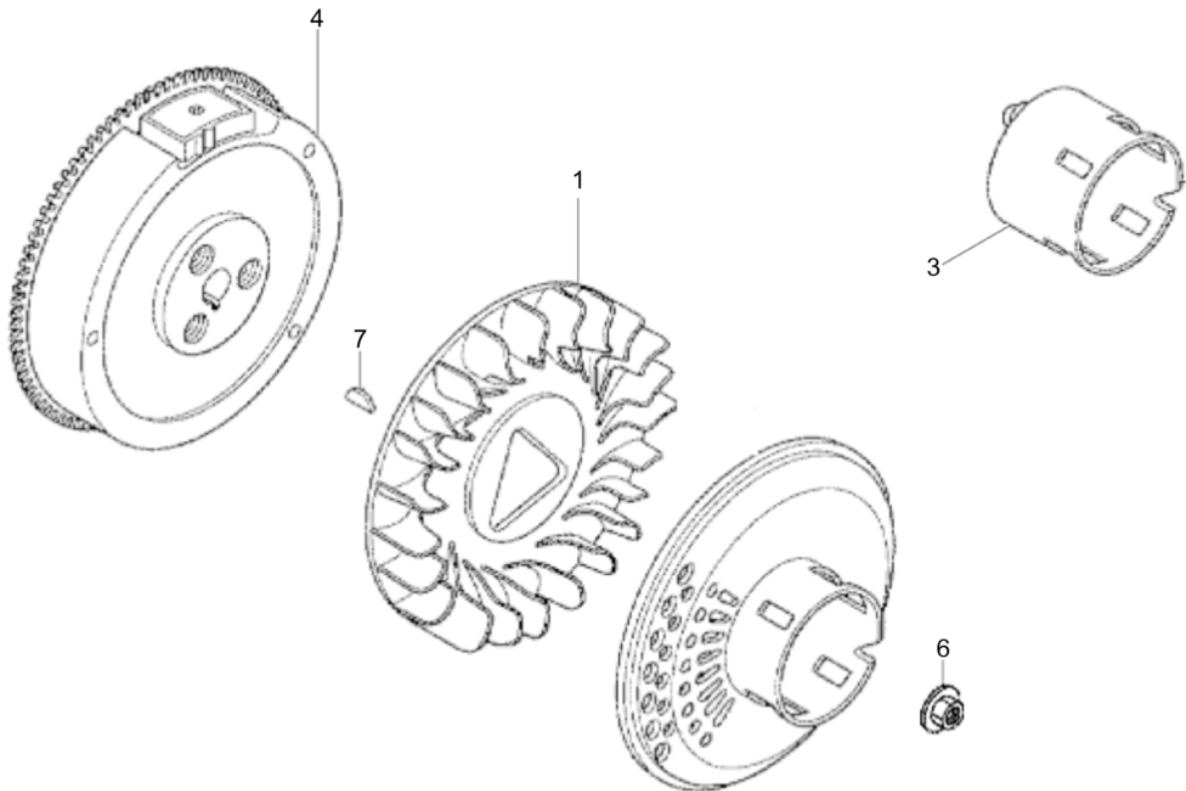


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000207655	2	pc	Distanzhülse Manguito distanciador	Spacer sleeve Douille d'écartement		
2	5100039136	1	pc	Schalldämpfer Kpl. Silenciador cpl.	Muffler cpl. Silencieux cpl.		
5	5200000448	1	pc	Auspuffrohr Tubo de escape	Exhaust pipe Tuyau d'échappement		
6	5000217513	1	pc	Auspuffdeflektor Deflector de escape	Exhaustdeflector Échappement déflecteur		
7	5000162672	1	pc	Auspuffdichtung Empaquetadura	Exhaust seal Joint de silencieux		
9	5100000410	1	pc	Auspuffdichtung Junta de escape	Exhaust gasket Joint d'échappement		
11	5100000412	1	pc	Abdeckung Cobertura	Covering Couvercle		
12	5100000413	1	pc	Verkleidung Tapa	Cover Couvercle		
13	5100029236	1	pc	Halterung Soporte	Bracket Équerre		
16	5000207659	3	pc	Distanzstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
17	5000089284	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 10	
22	5000207666	2	pc	Schneidschraube Tornillo	Screw Vis	M5x25	
23	5000150916	3	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M4x6	
24	5100000452	3	pc	Mutter Tuerca	Nut Erou		
25	5000207667	3	pc	Mutter Tuerca	Nut Erou		
27	5100003489	3	pc	Schraube Mit Scheibe 6X20 Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle	6x20	
28	5000074738	5	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Erou de bride	M8	
29	5000207669	3	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	5	
34	5100000406	1	pc	Gehäuse Kpl. Carcasa cpl.	Housing cpl. Carter cpl.		
36	5200000449	1	pc	Funkenfänger Parachispas	Spark arrester Pare-étincelles		
37	5000071070	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 8	
38	5100000420	1	pc	Hülse Collar	Collar Douille		
39	5100000449	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
40	5100000415	1	pc	Strebe Puntual	Brace Contre-fiche		

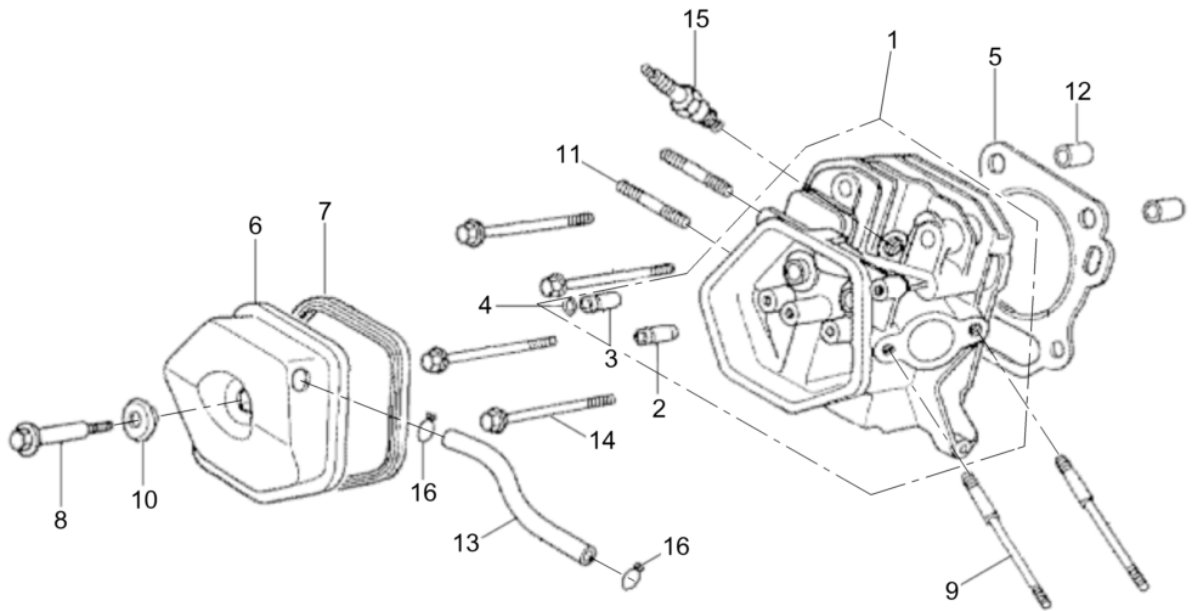




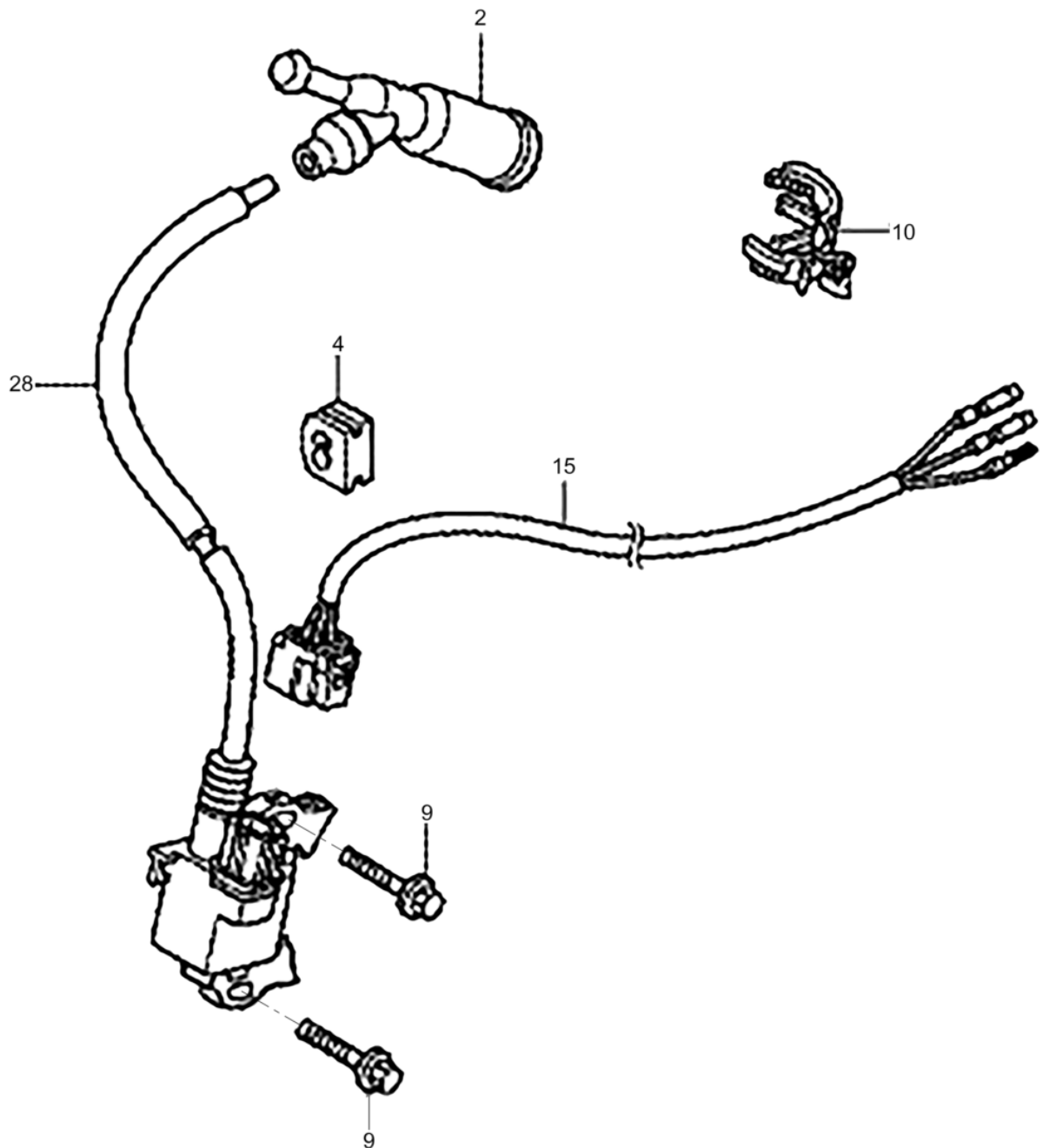
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurement	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000081764	1	pc	Schlauchstück Manguera	Protective hose Tuyau		
3	5100000395	1	pc	Verbindungsstück Conexión	Connection Connexion		
4	5100000401	1	pc	Benzintank Kpl. Tanque de combustible cpl.	Fuel tank cpl. Reservoir de carburant cpl.		
12	5100051238	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique		
14	5100000455	1	pc	Kraftstoffschlauch Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau à essence		
15	5000074738	2	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecrou de bride	M8	
16	5000208617	2	pc	Rohrschelle Abrazadera	Clamp Agrafe		
17	5000074751	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	
18	5100005356	1	pc	Tankdeckel Kpl. Tapa de tanque cpl.	Tank cover cpl. Couvercle du reservoir cpl.		
19	5000209770	1	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		



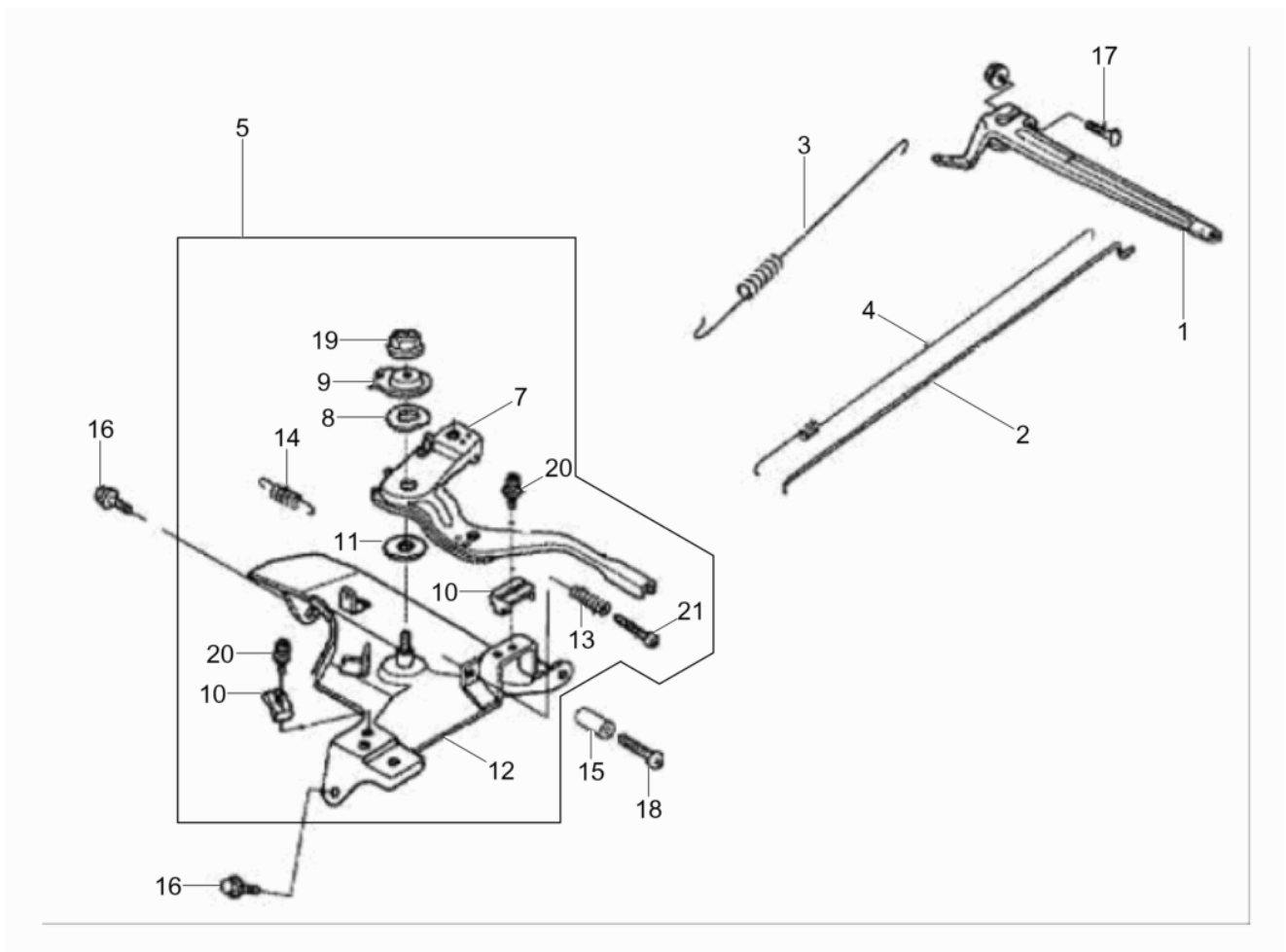
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000075813	1	pc	Lüferrad Ventilador	Fan Ventilateur		
3	5000089276	1	pc	Starterscheibe Arandela del starter	Starter pulley Rondelle du lanceur		
4	5100000433	1	pc	Schwungrad Kpl. Volante cpl.	Fly wheel cpl. Volant cpl.		
6	5000116736	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	16M	
7	5000074672	1	pc	Scheibfeder Lengüeta redonda	Woodruff key Clavette	25 x 18	



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100038229	1	pc	Zylinderkopf Kpl. Culata cpl.	Cylinder head cpl. Culasse cpl.		
2	5000110602	1	pc	Ventilführung Guíaválvula	Valve guide Guide de soupape		
3	5000074648	1	pc	Ventilführung Guíaválvula	Valve guide Guide de soupape		
4	5000074660	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	11,9	
5	5100000356	1	pc	Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro	Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre		
6	5000110109	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
7	5000074645	1	pc	Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro	Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre		
8	5200000468	1	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
9	5000075798	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	M8 x 131,5	
10	5000074657	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
11	5000125833	2	pc	Stiftschraube Perno prisionero	Stud bolt Boulon	8 x 32	
12	5000074652	2	pc	Passtift Espiga	Dowel pin Cheville	12 x 20	
13	5000115948	1	pc	Entlüftungsrohr Tubo respiradero	Breather tube Tube reniflard		
14	5000208612	4	pc	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	M10 x 80	
15	5000158498	1	pc	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie	BPR5ES (NGK)	
16	5000126937	2	pc	Schlauchklemme Abrazadera	Clamp Collier de serrage		

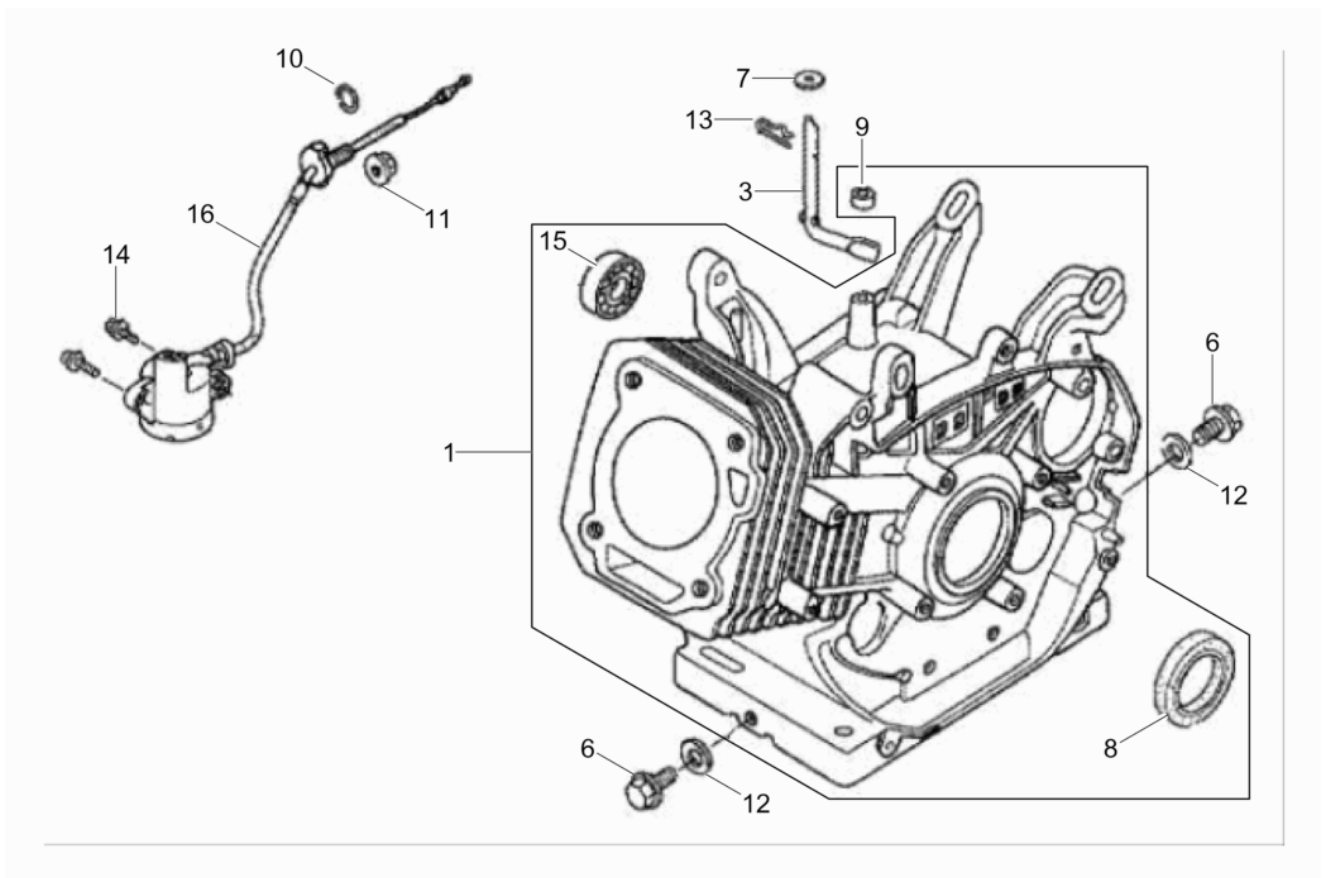


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
2	5000217491	1	pc	Zündkerzenstecker Enchufe de bujía	Spark plug terminal cap Porte bougies		
4	5000081611	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
9	5000070966	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 28 10Nm/7ft.lbs	
10	5000076375	1	pc	Klemme Sujetador	Clip Agrafe		
15	5100000434	1	pc	Kabelbaum Kpl. Mazo de cables cpl.	Wire harness cpl. Harnais de câbles cpl.		
28	5200000453	1	pc	Zündspule Bobina de encendido	Ignition coil Bobine d'allumage		

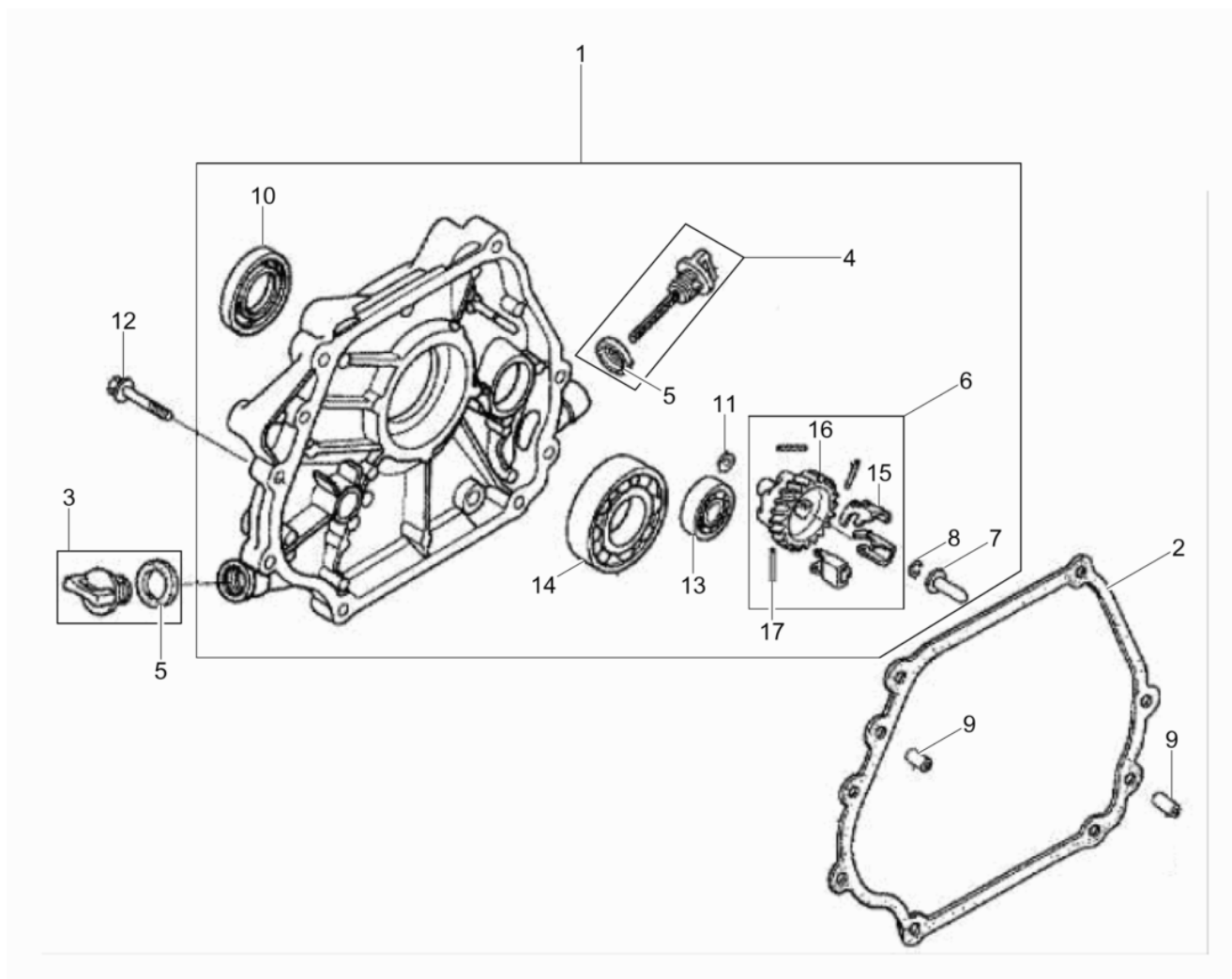




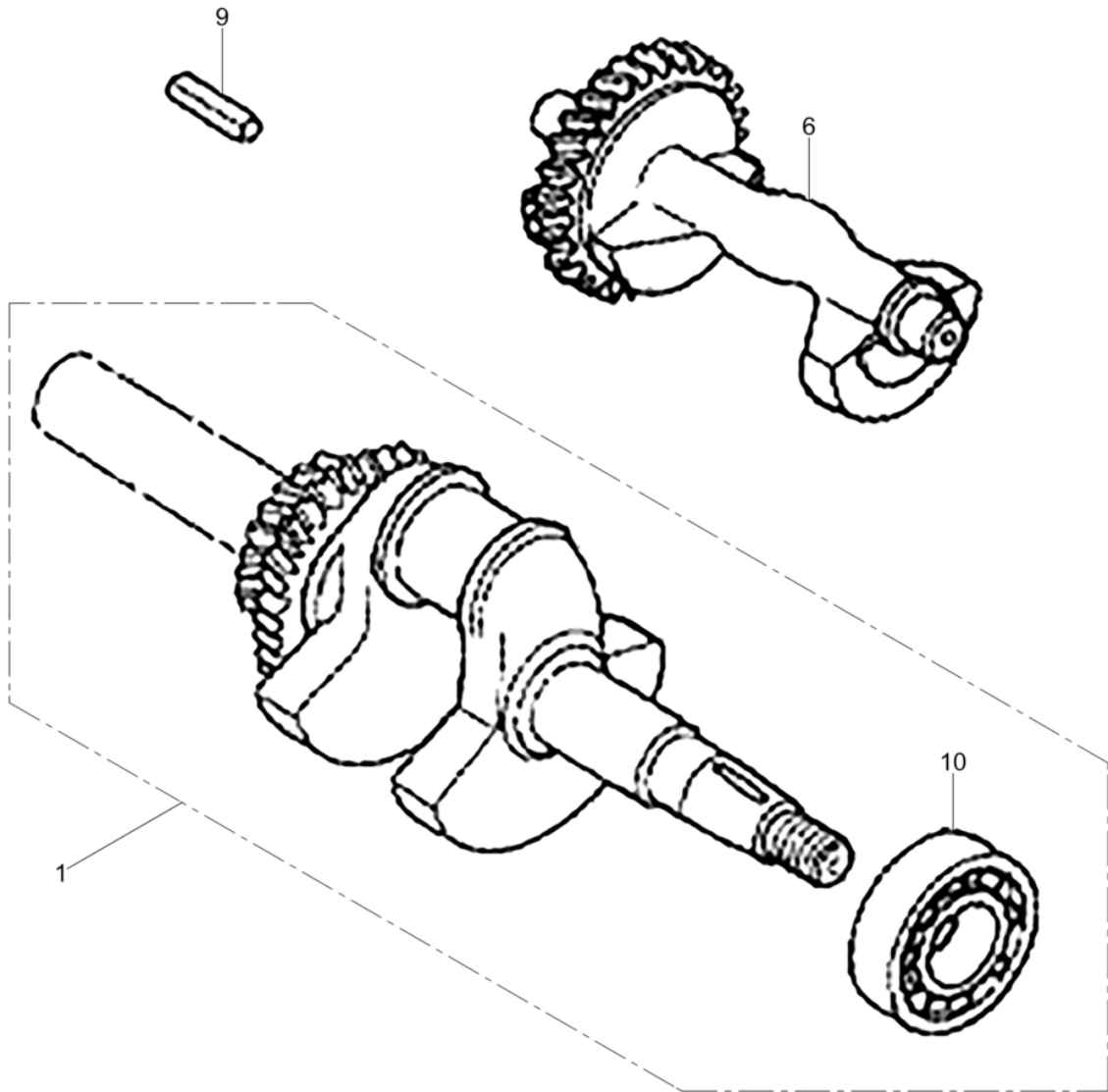
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000075845	1	pc	Reglerhebel Palanca de regulador	Governor lever Lever régulateur		
2	5000075844	1	pc	Reglerstange Varillaje de regulación	Governor rod Tige de régulateur		
3	5000075842	1	pc	Reglerfeder Resorte del regulador	Governor spring Ressort régulateur		
4	5000162667	1	pc	Ausdrückbolzenfeder Resorte retractor	Spring-return Ressort de rappel		
5	5200001609	1	pc	Betätigung Kpl. Regulador compl.	Control cpl. Commande compl.		
7	5000082831	1	pc	Hebel Palanca	Lever Lever		
8	5000071058	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
9	5000081633	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
10	5000071062	1	pc	Klemme Soporte cable	Cable holder Attache		
11	5000071064	1	pc	Distanzstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
12	5100000394	1	pc	Reglerplatte Placa del regulador	Regulating plate Plaque de régulateur		
13	5000054088	1	pc	Feder Resorte de ajuste	Adjusting spring Ressort d'ajustage		
14	5000074730	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
15	5000156684	1	pc	Abstandsstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
16	5000053990	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
17	5100000451	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
18	5000156685	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5x25	
19	5000072782	1	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Locknut Contre-écrou	M6	
20	5000110112	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	5 x 16	
21	5000011791	1	pc	Flachkopfschraube Tornillo de cabeza plana atado	Pan head screw Vis lentiforme	M5 x 35	ISO1580
23	5000071056	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	



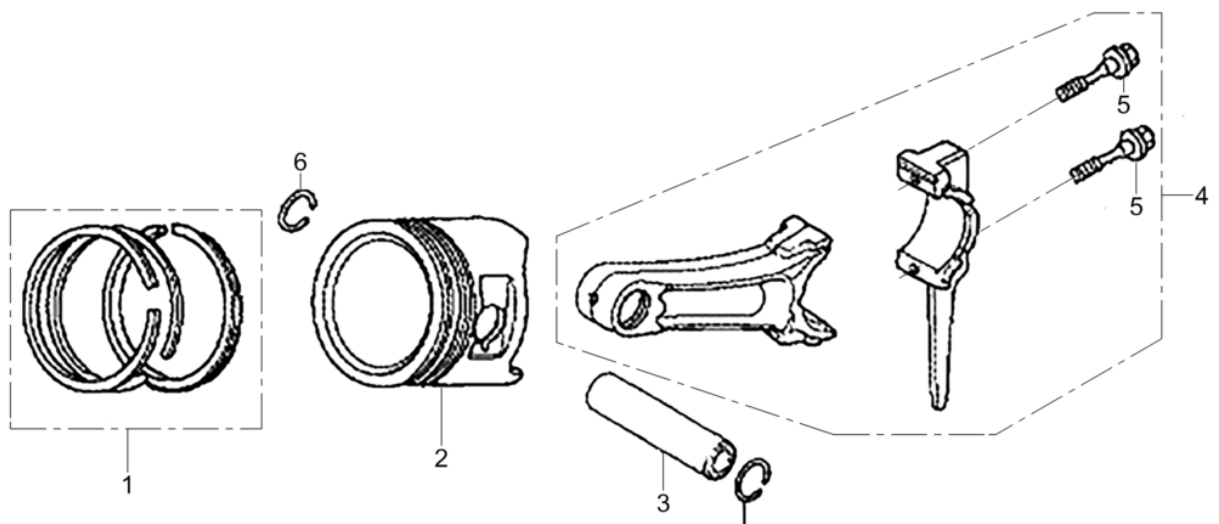
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5200000469	1	pc	Zylinder Kpl. Cilindro compl.	Cylinder cpl. Cylindre compl.		
3	5000110114	1	pc	Reglerwelle Eje de regulador	Governor shaft Arbre régulateur		
6	5100038225	2	pc	Ablassschraube Tornillo de vaciado	Drain screw Vis de décharge		
7	5000074656	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	8.2 x 17 x 0.8	
8	5200000471	1	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
9	5000157749	1	pc	Öldichtung Junta de aceite	Oil seal Joint d'huile	8 x 14 x 5	
10	5100051238	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique		
11	5000072332	1	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Erou de bride	M10	
12	5000053994	2	pc	Dichtring Anillo sellador	Ring seal Rondelle à étancher	12M	
13	5000110110	1	pc	Vorsteckfeder Clavija hendida	Cotter pin Goupille fendue	10	
14	5100003498	2	pc	Flanschschraube 6X12 Tornillo de brida	Flange screw Vis de bride	6x12	
15	5100003509	1	pc	Radialkugllager 6202 Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
16	5000217492	1	pc	Ölschutzschalter Kpl. Interruptor compl.	Switch assembly Interrupteur compl.		



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100000347	1	pc	Kurbelgehäusedeckel Kpl. Tapa del cárter cpl.	Crankcase cover cpl. Couvercle de carter cpl.		
2	5100000350	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
3	5100031607	1	pc	Kappe-Ölfüller Llenador de aceite	Oil filler cap Remplisseur d'huile		
4	5000217482	1	pc	Ölpeilstab Kpl. Varilla de sondear aceite cpl.	Oil dip stick cpl. Jauge de niveau d'huile cpl.		
5	5100051314	2	pc	Dichtung Junta	Seal Joint		
6	5000082828	1	pc	Reglersatz Juego-regulador	Kit-governor Jeu-régulateur		
7	5000074632	1	pc	Gleitstück Manguito	Slider Douille		
8	5000081615	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
9	5000081617	2	pc	Passtift Espiga	Dowel pin Cheville	8 x 12	
10	5200000471	1	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
11	5000071639	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	6M	
12	5000116734	7	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	M8 x 40	
13	5100003509	1	pc	Radialkugllager 6202 Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
14	5100003512	1	pc	Radialkugellager 6207 Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
15	5000075788	3	pc	Reglergewicht Peso	Weight Poids		
16	5000082829	1	pc	Halter Soporte	Holder Attache		
17	5000074634	3	pc	Stift Pasador	Pin Goupille		

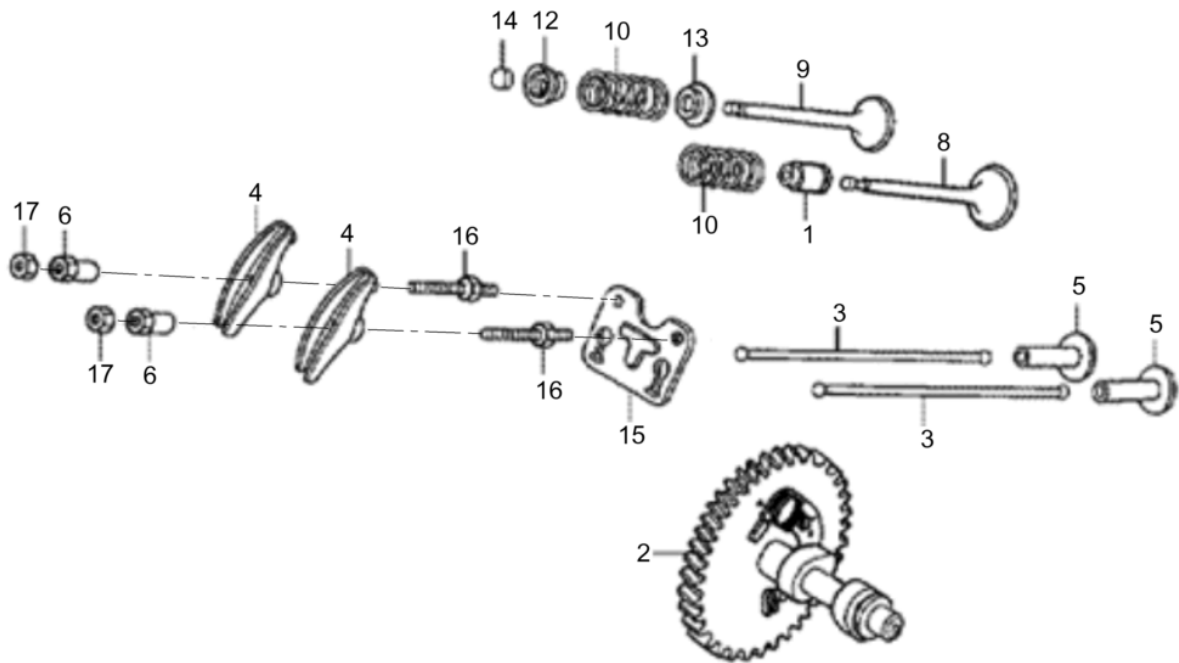


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000212753	1	pc	Kurbelwelle Kpl. Cigüeñal cpl.	Crankshaft cpl. Vilebrequin cpl.		
6	5100038231	1	pc	Gewicht Peso	Weight Poids		
9	5000074686	1	pc	Passfeder Chaveta	Fitting key Clavette	6,3 x 43	
10	5000212796	1	pc	Kugellager Rodamiento a bolas	Ball bearing Roulement rainuré à billes		

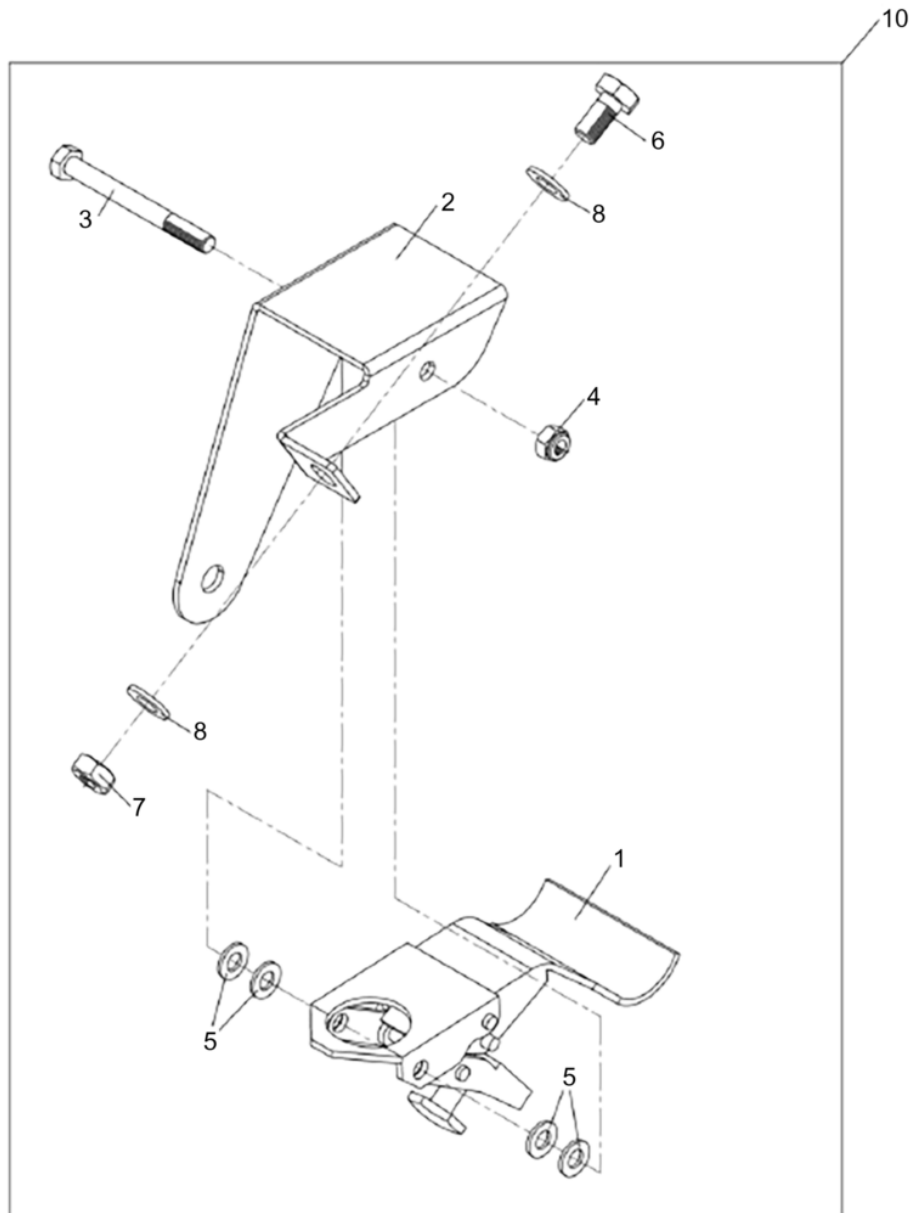




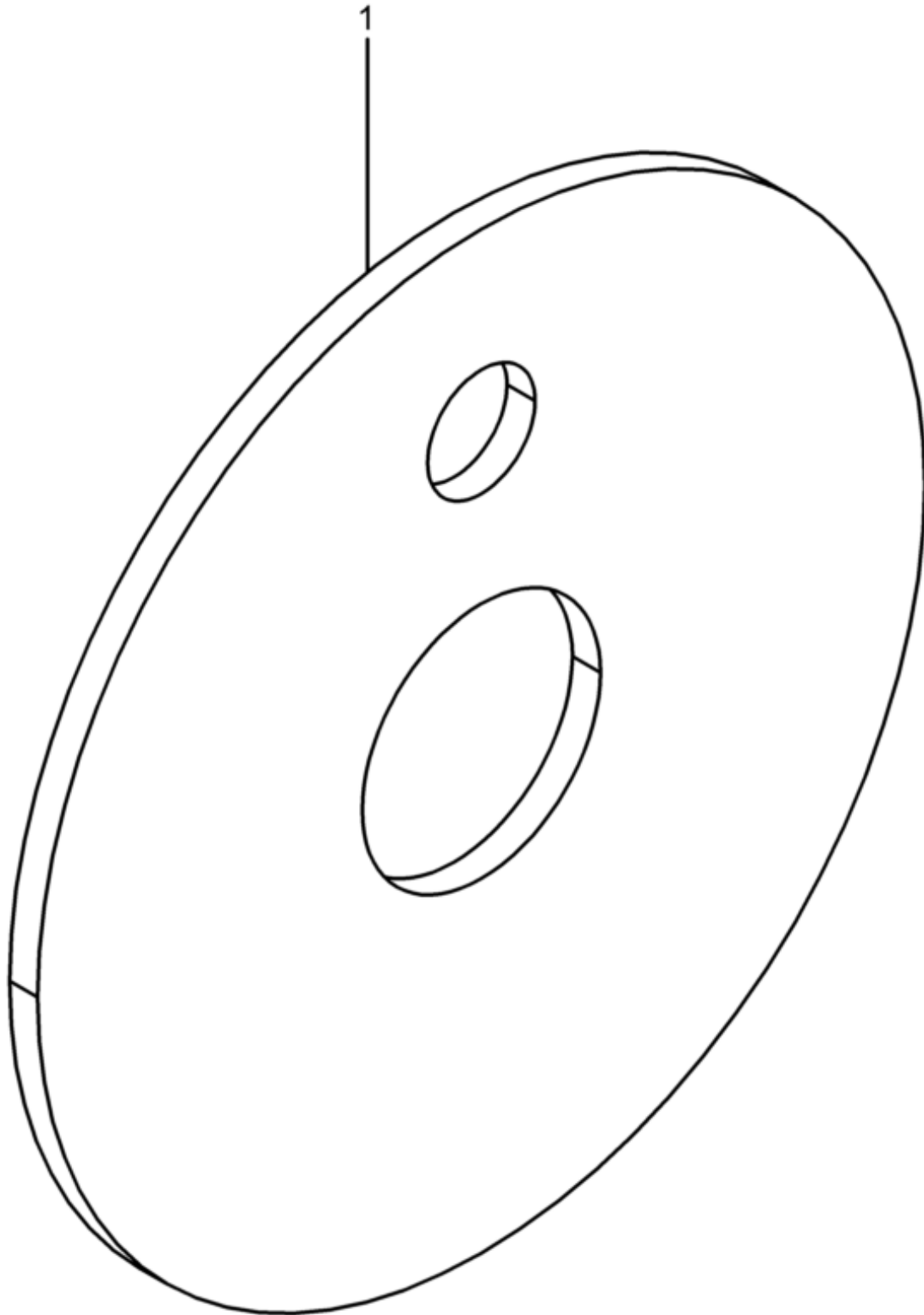
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100039043	1	pc	Kolbenringsatz Juego de anillos	Set-piston rings Rondelle à étancher		
1	5100039044	1	pc	Kolbenringsatz (0,25) Juego de anillos (0,25)	Set-piston rings (0,25) Juego de anillos (0,25)		
1	5100039045	1	pc	Kolbenringsatz (0,5) Juego de anillos (0,5)	Set-piston rings (0,5) Jeu de segments (0,5)		
1	5100039046	1	pc	Kolbenringsatz (0,75) Juego de anillos (0,75)	Set-piston rings (0,75) Jeu de segments (0,75)		
2	5100000370	1	pc	Kolben (0,50) Pistón (0,50)	Piston (0,50) Piston (0,50)		
2	5100038232	1	pc	Kolben Pistón	Piston Piston		
2	5200000487	1	pc	Kolben Pistón	Piston Piston	0,25	
2	5200000489	1	pc	Kolben Pistón	Piston Piston	0,75	
3	5200000490	1	pc	Kolbenbolzen Pasador de pistón	Piston pin Axe de piston		
4	5100000375	1	pc	Pleuelstange Kpl. Biela cpl.	Connecting rod cpl. Bielle cpl.		
4	5200000540	1	pc	Pleuel Kpl. Biela compl.	Connecting rod cpl. Bielle compl.	-0,25	
5	5000075807	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
6	5000075804	2	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	22,44	



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000151750	1	pc	Dichtung Empaque	Gasket Garniture		
2	5200000541	1	pc	Nockenwelle Kpl. Arbol de levas compl.	Camshaft cpl. Arbre à cames compl.		
3	5200000542	2	pc	Stoßstange Levantaválvula	Push rod Poussoir de soupape		
4	5000074675	2	pc	Kipphebel Balancín	Rocker arm Culbuteur		
5	5000074678	2	pc	Ventilstößel Levantaválvula	Valve tappet Poussoir		
6	5100031338	2	pc	Zapfen Pivote	Pin Pivot		
8	5100000382	1	pc	Einlassventil Válvula de admisión	Intake valve Soupape d'admission		
9	5100000384	1	pc	Ventil Válvula	Valve Soupape		
10	5000217481	2	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
12	5200000495	1	pc	Federgehäuse Soporte	Spring holder Support		
13	5000074659	1	pc	Federteller Resorte	Spring Ressort		
15	5200000543	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
16	5000072778	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	8	
17	5000070984	2	pc	Sechskantmutter Contratuerca	Locknut Contre-écrou	1/4-28in	



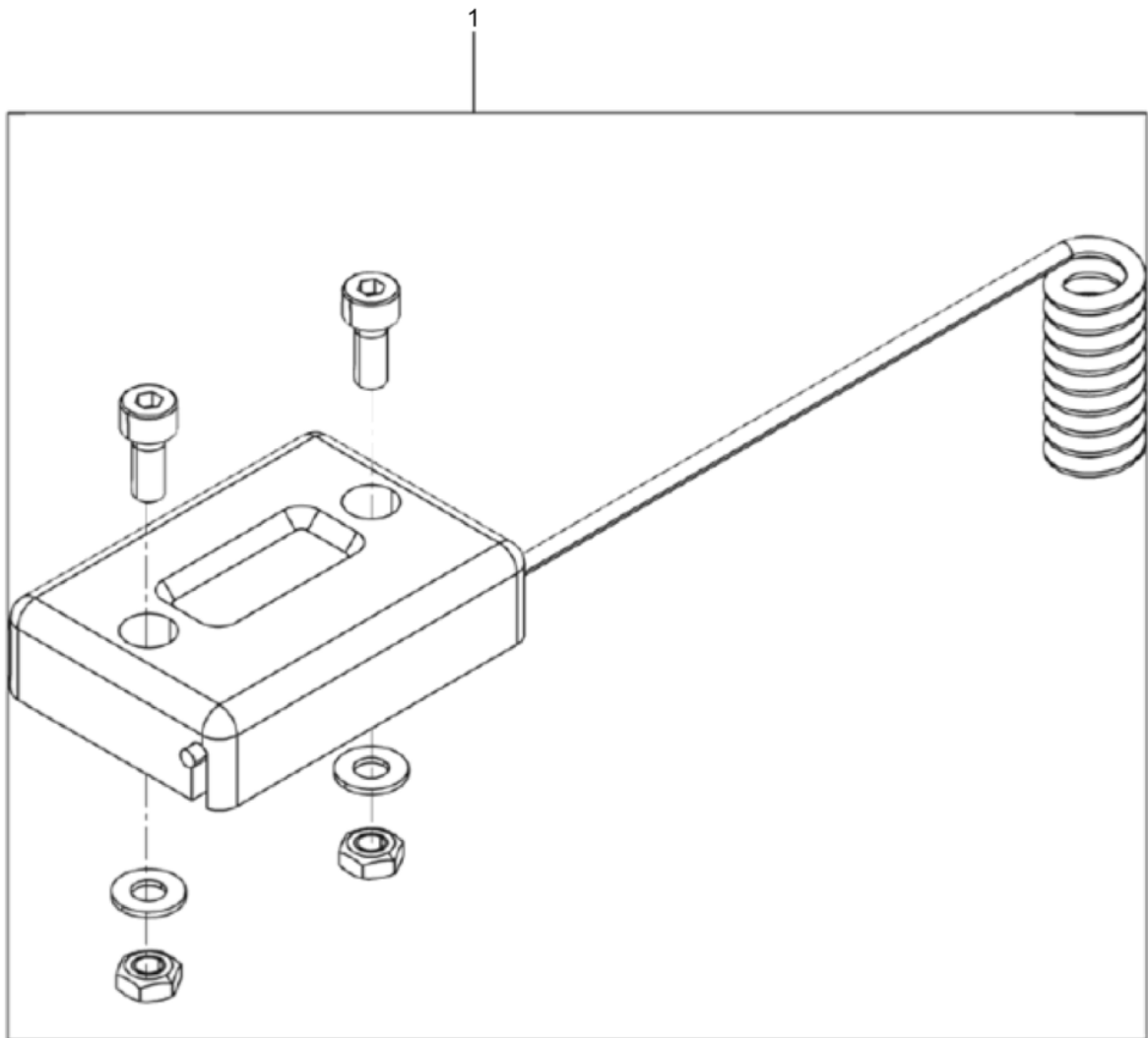
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000202730	1	pc	Feststellbremse Freno de estacionamiento	Parking brake Frein d'immobilisation		
2	5000204349	1	pc	Blech Chapa	Plate Tôle		
3	5000011349	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 80 25Nm/18ft.lbs	DIN931
4	5000033356	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
5	5000010622	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
6	5000012364	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M10 x 20 49Nm/36ft.lbs	DIN 933
7	5000010883	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
8	5000010621	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
10	5100059900	1	pc	Feststellbremse Kpl. Freno de estacionamiento cpl.	Parking brake cpl. Frein de stationnement cpl.		



**BFS1345****Distanzscheibe  
Distance washer  
Distanciador  
Disque d'écartement**

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000129970	1	pc	Distanzscheibe Distanciador	Distance washer Disque d'écartement		



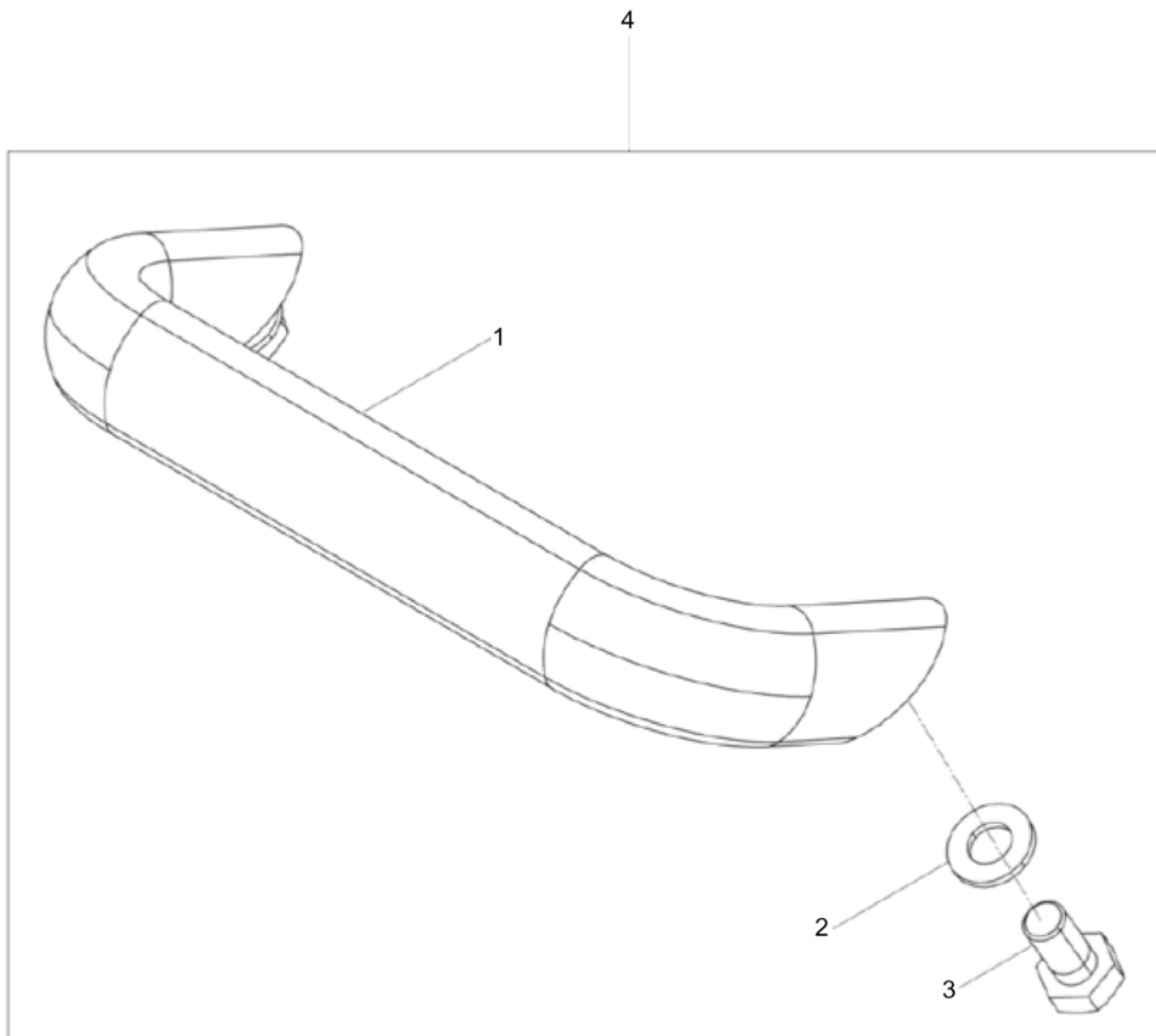




**BFS1345****Betriebsstundenzähler  
Working hour meter  
Carter del motor  
Carter de moteur**

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100059901	1	pc	Betriebsstundenzähler Carter del motor	Working hour meter Carter de moteur		





Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000213190	1	pc	Griff Mango	Handle Poignée		
2	5000010622	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
3	5000012361	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 16 25Nm/18ft.lbs	DIN933
4	5100059902	1	pc	Transporthandgriff Kpl. Empuñadura	Handle Poignée		







**WACKER  
NEUSON**

